

ADMINISTRATIVE

corruption

IN LEBANON

Key Features and Ways Ahead  
Lebanon Anti-Bribery Network (LABN) Agenda for Reform



# الفساد الأداري في لبنان

البرنامج الاصلاحى الخاص  
بالشبكة الوطنية لمكافحة الرشوة



LEBANON  
ANTI-BRIBERY  
NETWORK  
AN LTA INITIATIVE



Sami El Solh Avenue | Manhattan Bldg. | 5th floor | Badaro | Beirut  
P.O. Box 50 -552, lebanon | Tel/Fax: (+961) 1 388113 /4 /5  
website: [www.transparency-lebanon.org](http://www.transparency-lebanon.org)  
Email: [info@ transparency-lebanon.org](mailto:info@transparency-lebanon.org)

Copyright © 2014 The Lebanese Transparency Association – No Corruption

All rights reserved

*This study was made possible with the support of the Center for International Private Enterprise (CIPE) and the Middle East Partnership initiative (MEPI), and was funded by a grant from the United States Department of State. The opinions, findings and conclusions stated herein are those of the author and do not necessarily reflect those of CIPE or the United States Department of State or the Middle East Partnership initiative (MEPI) or the Lebanese Transparency Association-No Corruption Members. Unless otherwise indicated, all materials (result) on these pages are copyrighted by the Lebanese Transparency Association-No Corruption. No part of these results, either data or graphic, may be used for any purpose other than personal use. Therefore, reproduction, modification, storage in a retrieval system or retransmission, in any form or by any means, electronic, mechanical or otherwise, for reasons other than personal use, is strictly prohibited without prior written permission.*

# Administrative Corruption in Lebanon: Key Features and Ways Ahead

## Lebanon Anti-Bribery Network (LABN) Agenda for Reform

Including findings of research carried out in the context of the project:  
Strengthening the Rule of Law in Lebanon through Rights Education

Prepared by Dany Haddad  
Consultant








# TABLE OF CONTENTS

<b>ACKNOWLEDGMENTS</b>	<b>6</b>
<b>PREFACE</b>	<b>7</b>
<b>ACRONYMS</b>	<b>8</b>
<b><i>Part 1: The 2013 administrative corruption survey goals and methodology</i></b>	<b>9</b>
- <i>Goals of the of the 2013 administrative corruption survey:</i>	<i>10</i>
- <i>Methodology of the 2013 administrative corruption survey:</i>	<i>12</i>
<b><i>Part2: Corruption status and observations of bribery according to the survey results</i></b>	<b>16</b>
- <i>Corruption status in Lebanon:</i>	<i>17</i>
- <i>Various causes of corruption in Lebanon:</i>	<i>22</i>
- <i>Institutional Corruption in Lebanon:</i>	<i>24</i>
- <i>Observations of bribery in the public administration:</i>	<i>26</i>
<b><i>Part 3: LABN strategy as an answer to rampant corruption in public administrations</i></b>	<b>33</b>
- <i>Corruption's impact across the political &amp; governmental spheres and LABN's strategic solutions:</i>	<i>36</i>
- <i>Corruption's impact across the social sphere and LABN's strategic solutions:</i>	<i>41</i>
- <i>Corruption's impact across the economic &amp; business spheres and LABN's strategic solutions:</i>	<i>43</i>



## ACKNOWLEDGMENTS

LTA would like to thank the project manager Maître Sabine Maroun and Mr. Dany Haddad, the author who prepared this publication, as well as CIPE for its continuous support in always making LTA's achievements possible.

LTA would also like to acknowledge the efforts of the members of LABN Advisory Council and Executive Committee and others who have contributed to the success of this project, namely:

- *Dr. Saad Andari - Vice-Governor – Banque du Liban.*
- *Mr. Saad Azhari - Chairman-GM - BLOM Bank.*
- *Mr. Antoine Frem – Chairman and General Manager, Indevco S.A.L.*
- *Mr. Bennedikt Vonnegut – CEO, Holcim Liban S.A.L.*
- *Ms. Nada AbiSaleh – Vice GM, Leo Burnett.*
- *Dr. Assem Safieddine – Associate Professor of Finance, Chairperson of the Finance, Accounting and Managerial Economics, and Director of the Corporate Governance Program at the American University of Beirut.*
- *Dr. Fouad Zmokhol - Chair RDCL.*
- *Mr. Yasser Akkaoui – Chairman GM, Capital Concept S.A.L.*
- *Mr. Camille Menassa - Vice-Chair, Lebanese Transparency Association.*
- *Mr. Gerard Zovighian – Board Member, Lebanese Transparency Association.*
- *Mr. Yahya Hakim - Secretary General, Lebanese Transparency Association.*
- *Mr. Marco Ayoub - Board Member, Lebanese Transparency Association.*
- *Mr. Georges Zouein – Board Member, Lebanese Transparency Association.*
- *Mr. Mosbah Majzoub – Audit Committee Chair, Lebanese Transparency Association.*
- *Mr. Bruno Pitzini – CFO, Holcim Liban S.A.L.*
- *Mr. Rami Shamma – DPNA.*
- *Me. Hoda Ghosn – Lawyer and LTA Member.*
- *Mr. Daoud Ibrahim – Journalist.*
- *Maître Serena Ghanimeh, partner, ASAS LAW and LTA Member.*
- *Maître Sabine Maroun, associate at Levant Law Practice.*
- *Mr. Ronald Barakat, Executive Director, Lebanese Transparency Association.*

*Nada Abdelsater-Abusamra  
Chair, Lebanese Transparency Association  
Managing Partner, ASAS LAW*





## PREFACE

The Lebanon Anti-Bribery Network (**LABN**) was established by the Lebanese Transparency Association – No Corruption (**LTA**) as a nonpartisan citizens' organization embodying the importance of fighting corruption through collective action. **LABN** brings together grassroots and high-level stakeholders including business owners, civil society groups, and the media, in addition to public sector leaders, to address issues of rule of law and systemic corruption and bribery in Lebanon.

As such, **LABN** adopts the idea of fighting bribery through collective action rather than individual initiatives or through the effort of individual segments of society. **LABN** believes that fighting corruption collectively through a multi-stakeholder engagement, involving the public sector, private sector and civil society working together, magnifies the effect of this action. Lebanon needs a Network of individuals and organizations that collectively refuse to adhere to bribery even when faced with the threat of having their work frozen or delayed. This Network brings a mix of both vulnerable and high-level individuals as well as organizational members into an alliance of like-minded citizens. By bringing together various stakeholders, **LABN** also benefits from a wide range of expertise, necessary for combating different forms of bribery.

In 2013, **LABN** appointed Research and Consulting House (**REACH**) to conduct the first nationwide survey with the private sector inquiring on the private sector's perception of Lebanon's public administration corruption, building on the 2010 survey on administrative corruption in the Beirut area. The results of the 2013 survey provided crucial data on corruption and played a key role in offering **LABN** a solid base for generating strategic opportunities for the fight against corruption, in light of the National Anti-Corruption Strategy.

This publication, released under the framework of the project entitled “**Strengthening the Rule of Law in Lebanon through Rights Education**” funded by the Center for International Private Enterprise (**CIPE**) and the Middle East Partnership Initiative (**MEPI**), is representative of the many efforts by **LTA** and its partners both in Lebanon and internationally, aiming at combatting bribery in all its means and faces..

# ACRONYMS

- **Center for International Private Enterprise (CIPE)**
- **Corruption Perception Index (CPI)**
- **Conference of the States Parties to the United Nations Convention against Corruption (COSP)**
- **Global Corruption Barometer (GCB)**
- **Higher Relief Council (HRC)**
- **Lebanon Anti-Bribery Network (LABN)**
- **Lebanese Association for Certified Public Accountants (LACPA)**
- **Lebanese Advocacy and Legal Advice Centre (LALAC)**
- **Lebanese Transparency Association – No Corruption (LTA)**
- **Non-Governmental Organizations (NGOs)**
- **Research and Consulting House (REACH)**
- **Transparency International (TI)**
- **United Nations Convention against Corruption (UNCAC)**

# Part 1:

The 2013  
administrative  
corruption  
survey goals  
and methodology

In 2013, the Lebanon Anti-Bribery Network (LABN),<sup>1</sup> previously established by the Lebanese Transparency Association (LTA)<sup>2</sup> with the support of the Center for International Private Enterprise (CIPE)<sup>3</sup> commissioned Research and Consulting House (REACH) under the framework of the project entitled “Strengthening the Rule of Law in Lebanon through Rights Education” to conduct the first nationwide public administration corruption survey of the private sector. This was an update and expansion of the 2010 survey on administrative corruption in the Beirut area.<sup>4</sup>

### *Goals of the of the 2013 administrative corruption survey:*

The nationwide public administration corruption survey of 2013 played a key role in obtaining useful data on corruption and provided a solid base for generating strategic opportunities for the fight against corruption. The survey results assisted LABN members in:

- Developing their strategic planning framework;
- Measuring levels of corruption in various public administration departments, in the tax inspection, the business registration department, the electricity, the water, the telecommunications, the intellectual property, and the judicial system;

- Identifying businesspeople’s perceptions of the impact of corruption on all levels of social, economic, business, and political aspects of life in Lebanon;

- Identifying the efforts undertaken by successive governments and the barriers to implementation of a successful anti-corruption plans. The survey results are also helping LABN members creating a common knowledge base on corruption to support implementation of the long-term vision of LABN – building a society where citizens’ rights are equally respected and public services are equally open, available, and accessible to everyone in Lebanon and not limited to a small number of applicants or under certain arbitrary conditions. LABN serves

1) LABN was established in 2008 by the Lebanese Transparency Association (LTA). It is a nonpartisan citizens’ organization that embodies the importance of fighting corruption through collective action. It brings together grassroots and high-level stakeholders including business owners, civil society groups, and the media, in addition to public sector leaders, to address issues of rule of law and systemic corruption and bribery in Lebanon.

2) LTA is the National chapter of Transparency International (TI). It was established in 1999, and is the first Lebanese NGO that focuses on curbing corruption and promoting the principles of good governance. LTA has developed several studies and papers assessing the perceived level of public and private sector corruption and advocating for the implementation of recommendations for reform through the following four programs: Democratization and Public Accountability; Promoting Access to Information; Transparency in the Private Sector; and the Youth against Corruption. On a yearly basis, LTA publishes the results of the Corruption Perception Index (CPI) and the Corruption Barometer developed by (TI). For more information please visit: <http://www.transparency-lebanon.org/index.php?lang=en>

3) CIPE, a non-profit non-governmental organization which was established in 1983, is currently operating in 51 different countries. It is helping to put real economic solutions in the hands of decision-makers by including the business community in the reform process through the implementation of 165 projects that have local ownership in partnership with 122 local organizations, think tanks, media groups, and other civil society organizations. These projects falls under the following categories: Democratic Governance; Corporate Governance; Business Association Development; Combating Corruption; Legal and Regulatory Reform; Access to Information; Women and Youth; Informal Sector and Property Rights. For more information please visit: <http://www.cipe.org/>

4) In Early 2010, LTA surveyed 250 managers and directors of companies in the greater Beirut area on their experiences with bribery and corruption in their daily business activity. Specifically, the questions focused on bribery and corruption in businesses’ interactions with government offices and officials, the judicial system, regulators, tax inspectors, business and land registration, utilities, and intellectual property.

as a vehicle for collective action to openly advocate for changes to the policy, legal and regulatory environment in order to combat bribery in Lebanon. Its mission is focused on the following priority issues:

- Modernizing public administration with a focus on a new perspective on human resources, as well as encouraging a decentralized administrative system;
- Advocating for more transparency in the national budgetary process;
- Strengthening the role of regulatory agencies with the cooperation of civil society;
- Promoting related public sector regulatory reforms and private sector corporate governance;
- Advocating for democracy and separation of powers;
- Creating an anti-bribery culture and reinforcing the role of the media in this field.

To achieve its tasks of identifying the level of corruption in public administrations, LABN relied on a national-level survey—a scientific instrument that allowed it to consistently obtain data from a well-chosen sample of local respondents across the country—which revealed the opinions of Lebanese businesspeople, rather than relying on international surveys and indices. The latter approach has the potential to “embed a powerful and misleading elite bias in popular perceptions of corruption and can lead to inappropriate policy responses.”<sup>5</sup> Unlike corruption perception indices,<sup>6</sup> national surveys serve as an advanced method for understanding and evaluating the requirements needed to launch a successful anti-corruption platform, and in measuring the impact of corruption on societies.

Although several international organizations and researchers believe that the scale of corruption is impossible to quantify with precision due to its nature,<sup>7</sup> and that measuring corruption is a challenging mission for the simple reason that those who are involved in corruption are actively seeking to hide their behavior for fear of punishment or shame,<sup>8</sup> World Bank experts think the opposite way.

5) The Guardian datablog, “Is Transparency International’s measure of corruption still valid?”, cited at: <http://www.theguardian.com/global-development/poverty-matters/2013/dec/03/transparency-international-measure-corruption-valid>

6) According to Transparency International (TI), “Corruption generally comprises illegal activities, which are deliberately hidden and only come to light through scandals, investigations or prosecutions. There is no meaningful way to assess absolute levels of corruption in countries or territories on the basis of hard empirical data. Possible attempts to do so, such as by comparing bribes reported, the number of prosecutions brought or studying court cases directly linked to corruption, cannot be taken as definitive indicators of corruption levels. Instead, they show how effective prosecutors, the courts or the media are in investigating and exposing corruption. Capturing perceptions of corruption of those in a position to offer assessments of public sector corruption is the most reliable method of comparing relative corruption levels across countries”. For more information kindly visit the following website: [http://cpi.transparency.org/cpi2013/in\\_detail/](http://cpi.transparency.org/cpi2013/in_detail/)

7) Transparency International UK, “Measurement of corruption”, cited at: <http://www.transparency.org.uk/corruption/measuring-corruption>

8) Sandra Sequeira, “Advances in Measuring Corruption in the Field”, London School of Economics, February, 2012, P. 2, cited at: [http://personal.lse.ac.uk/sequeira/Chapter\\_Corruption\\_Sequeira\\_February.pdf](http://personal.lse.ac.uk/sequeira/Chapter_Corruption_Sequeira_February.pdf)

In their diagnostic framing, they suggest that changes to the corruption measurement tools can disprove the notion that corruption cannot be measured by shifting from general indices of public expert perceptions to the usage of appropriate survey instruments and interviewing techniques.

The appropriate instruments and techniques involve direct and simultaneous surveying of the parties to corruption—including household members, enterprise managers, and public officials—to ask them about the costs and private returns of paying bribes to obtain public services, special privileges, and government jobs.<sup>9</sup>

They confirm that corruption can be and is being measured in three broad ways, one of which consists of gathering the informed views of relevant stakeholders. These include surveys of firms, public officials, and individuals, as well as outside observers in non-governmental organizations (NGOs), multilateral donors, and the private sector.<sup>10</sup>

### *Methodology of the 2013 administrative corruption survey:*

The 2013 survey is an expanded version of the 2010 administrative corruption survey that uses new techniques and a broader geographic scope. For consistency purposes, questions asked in 2010 were maintained, while new questions were introduced to evaluate changes in corruption over time. This methodology highlights the various trends between 2011 and 2013 and can help in setting and refocusing reform programs and priorities by identifying areas in which corruption is concentrated, in addition to educating citizens about the political, economic, and social costs of corruption. REACH integrated the mixed research method by using both the quantitative and qualitative techniques. The qualitative survey helped in identifying the perspectives of a small group of respondents and gathering as much data as possible in order to determine the “big picture.”<sup>11</sup> The results of the quantitative survey were used for statistical data evaluation and to quantify problems and identify ways to fix them.<sup>12</sup>

*The characteristics of the two styles of survey applied by REACH are described in detail below:*

9) Ian Bannon, “The Fight Against Corruption A World Bank Perspective”, Central America Country Management Unit, Latin American and the Caribbean Region Stockholm, Sweden 2528- May 1999, cited at: [http://www.iadb.org/regions/re2/consultative\\_group/groups/transparency\\_workshop6.htm#1c](http://www.iadb.org/regions/re2/consultative_group/groups/transparency_workshop6.htm#1c)

10) Daniel Kaufmann, Aart Kraay, and Massimo Mastruzzi, “Measuring Corruption: Myths and Realities”, The World Bank, December 2006, P. 2, cited at: <http://www1.worldbank.org/publicsector/anticorrupt/corecourse2007/Myths.pdf>

11) Michaela, Mora (2010), “Quantitative Vs. Qualitative Research - When To Use Which” Retrieved from, <http://www.surveygizmo.com/survey-blog/quantitative-qualitative-research/>

12) *ibid*

**Table 1:**  
Quantitative Survey  
versus Qualitative Survey:  
what are the differences?

	Quantitative Survey	Qualitative Survey
General characteristics	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Involves collection of numbers from survey respondents' answers which correspond to a number like choosing 1 through 5 on a satisfaction score</li> <li>• Easy to analyze and used for statistical analysis</li> <li>• Limits survey researchers' biases</li> <li>• Assists in tracking changes, discovering trends, validating ideas, and monitoring success</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Does not Include pure numbers as data and is about thought and behavior exploration</li> <li>• Survey respondents can write out their thoughts</li> <li>• Is not used for statistical analyses</li> <li>• Allows the introduction of survey researchers' bias, which may also play heavily into the results</li> </ul>

The **qualitative survey** is a narrative description of corruption facts. It does not include numbers, figures, or percentages on the level of corruption or any reference to the amount of bribes paid in transactions. The survey aimed at identifying and capturing the business people's perceptions of corruption, experiences with corruption, and how they believe corruption is affecting their businesses, in addition to the main obstacles hindering the implementation of anti-corruption efforts by the government. The respondents also brainstormed on the best solutions and practices to be applied in order to limit corrupt practices. The qualitative survey involved 20 in-depth interviews with owners, general managers, and chief financial officers of small, medium, and large companies from the four main economic sectors: industrial, commercial, services, and professional. The fieldwork for the qualitative portion started on March 5, 2013 and ended on March 22, 2013. The following table provides an explanation of the data used in the qualitative survey.

## Table 2:

Structure of the qualitative survey by size of companies and economic sectors:

Sector	Small Size (0 -5 employees)	Medium Size (6- 20 employees)	Large Size (21+ employees)
Industrial	1	1	1
Commercial (sales outlets)	2	3	1
Services (banks, hotels, restaurants, etc.)			
Professionals (Engineers, MDs, Digital services, Lawyers, etc.)	2	2	2
<b>Total</b>	<b>5</b>	<b>8</b>	<b>7</b>

The **quantitative survey** results are based on 800 face-to-face interviews conducted in 2013 with managers and owners of small, medium, and large sized companies representing the four economic sectors. Companies were geographically distributed across eight regions, each encompassing between 80 to 150 companies of small, medium, and large sizes in order to keep a readable representative base per region. The quantitative survey includes numbers, figures, and percentages on the level of corruption and reference to the amount of bribes paid in transactions before the following institutions: judicial, tax inspection, registration of business, electricity, water, telephone line, and land registration, in addition to patents and trademarks. Respondents were also asked to classify institutions from the most to the least corrupt and identify which institutions affect their businesses significantly. The survey allowed LABN to identify the national trend of corruption over the past two years by region, economic sector, and company size. The following Tables 3 & 4 provide an explanation of the data used in the quantitative survey.



### Table 3:

Structure of the quantitative survey by the size of companies and economic sectors:

Sector	Total enterprises	Small Size (0 -5 employees)	Medium Size (6- 20 employees)	Large Size (21+ employees)
Industrial	180	45	90	45
Commercial	250	125	95	30
Services	160	20	85	55
Professionals	210	145	45	20
<b>Total</b>	<b>800</b>	<b>335</b>	<b>315</b>	<b>150</b>

### Table 4:

Structure of the quantitative survey by geographic scope:

Regions	Total enterprises	Small Size (0 -5 employees)	Medium Size (6- 20 employees)	Large Size (21+ employees)
Bekaa	85	40	30	15
South	150	70	55	25
Tripoli & Halba	85	35	35	15
Jounieh & Jbeil	80	30	35	15
Southern Suburbs	100	40	40	20
West Beirut	100	40	40	20
Northern Suburbs	100	40	40	20
East Beirut	100	40	40	20
<b>Total</b>	<b>800</b>	<b>335</b>	<b>315</b>	<b>150</b>

# Part 2:

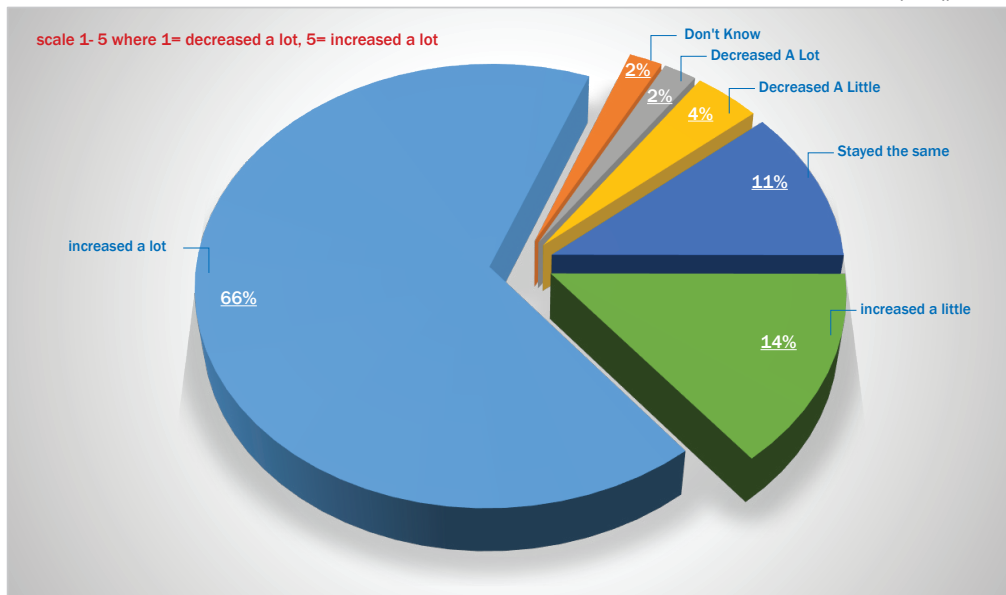
Corruption status  
and observations  
of bribery according  
to the survey results

The next paragraphs highlight the findings of both the qualitative and quantitative surveys, based on respondents' answers.

### Corruption status in Lebanon:

Corruption has increased over the past two years according to 80% of respondents. 66% believe that it has increased a lot, while 14% stated that corruption has increased a little.

OVER THE PAST 2 YEARS HOW HAS THE LEVEL OF CORRUPTION CHANGED BASELINE: TOTAL (800)/IN %



**In fact**, over the past two years, a series of corruption scandals revealing the close ties between politicians and business people have shaken Lebanon. The high level of corruption continues to make headlines and currently exists in all its forms—bribery, nepotism, favoritism, patronage, embezzlement, and vote-buying. Corruption leads to the violation of Lebanese citizens' human rights and can be found in all sectors. This review provides a useful evidence-based summary for readers about the current status of major corruption cases between **2012** and **2013**.

•The selling of spoiled meat and food products.<sup>13</sup> The people accused and arrested were sent to jail after being found guilty.<sup>14</sup>

•Flooding the Lebanese market with huge quantities of counterfeit medicine and illegal pharmaceutical products.<sup>15</sup> The accused was charged with importing drugs contrary to specifications and forging register records in exchange for money. The accused was later transferred to prison.<sup>16</sup>

•The red diesel scandal. Following complaints that millions of liters were sold to oil distribution companies in the last hours before a one-month government subsidy expired,<sup>17</sup> five public servants were questioned by the Audit Court. They were never charged for neglect of duties. <sup>18</sup>

•The corruption scandal in the Higher Relief Council (HRC). <sup>19</sup> The people accused were arrested for the embezzlement of \$10 million of public funds after the prosecutors received documents related to embezzlement from the Central Bank.<sup>20</sup>

•Corruption in customs, mainly at the international airport and Beirut port, committed by many importers and clearance offices.<sup>21</sup> Former Transportation and Public Works Minister Ghazi al-Aridi previously warned about corruption within customs,<sup>22</sup> which is costing the Treasury more than \$400 million in lost revenues each year, according to news reports.<sup>23</sup>

•Corruption in the judiciary system. A high ranking Judge was dismissed by former Minister of Justice Shakib Qortbawi after he was caught on tape negotiating a bribe and requesting a share for his advisers.<sup>24</sup>

13) Youssef Diab, "5 men face charges in expired food scandal", Daily Star Newspaper, March 13, 2012, cited at:

<http://www.dailystar.com.lb/News/Local-News/2012/Mar-135-166424/men-face-charges-in-expired-food-scandal.ashx#ixzz2mXaR3e0Q>

14) Daily Star Newspaper, "Two brothers sentenced to jail, cleared of murder over spoiled meat", October 31, 2013, cited at: <http://www.dailystar.com.lb/News/Lebanon-News/2013/Oct-31236361-/two-brothers-sentenced-to-jail-cleared-of-murder-over-spoiled-meat.ashx#ixzz2miHG2aQU>

15) Hassan Chakrani, "Bad Medicine in an Ailing Country", Al- Akhbar newspaper, November 12, 2012, cited at: <http://english.al-akhbar.com/node/13550>

16) Daily Star Newspaper, "Fneish's brother turns himself in", February 16, 2013, cited at: <http://www.dailystar.com.lb/News/Local-News/2013/Feb-16206666-/fneishs-brother-turns-himself-in.ashx#axzz2miCaMdq6>

17) Naharnet Newsdesk, "Officials Trade Blame on Red Diesel Scandal through Separate Probes", February 16, 2012, cited at: <http://www.naharnet.com/stories/en/30224>

18) Imad Marmal, "Audit court report on the red diesel scandal", Assafir newspaper, February 29, 2012, cited at: <http://www.elnashra.com/news/show/444886/news/>

19) The HRC works closely with humanitarian organizations, including the United Nations Refugee Agency UNHCR. The HRC is presided over by the prime minister and made up of members of various government ministries

20) Ya libnan website, "Lebanon HRC chief under corruption investigation, updates", November 13, 2013, cited at: <http://www.yalibnan.com/201311/11//lebanon-hrc-chief-under-corruption-investigation/>

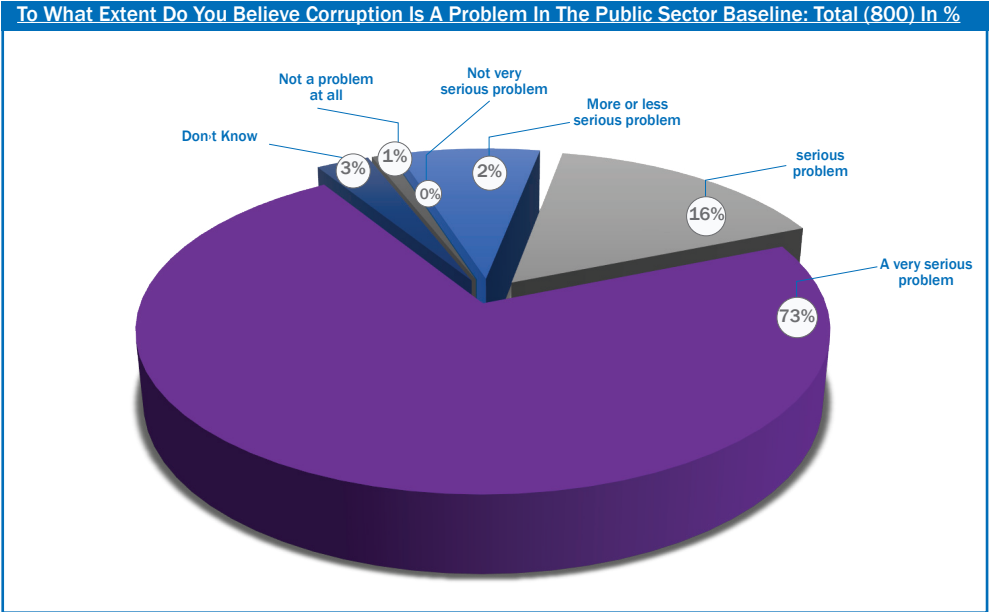
21) Hassan Illeik, "Port of Beirut: A Sea of Corruption", Al- Akhbar newspaper, January 11, 2012, cited at: <http://english.al-akhbar.com/node/3261>

22) Now media, November 27, 2013, cited at: <https://now.mmedia.me/lb/en/lebanonnews/522710-aridi-i-previously-warned-of-customs-corruption>

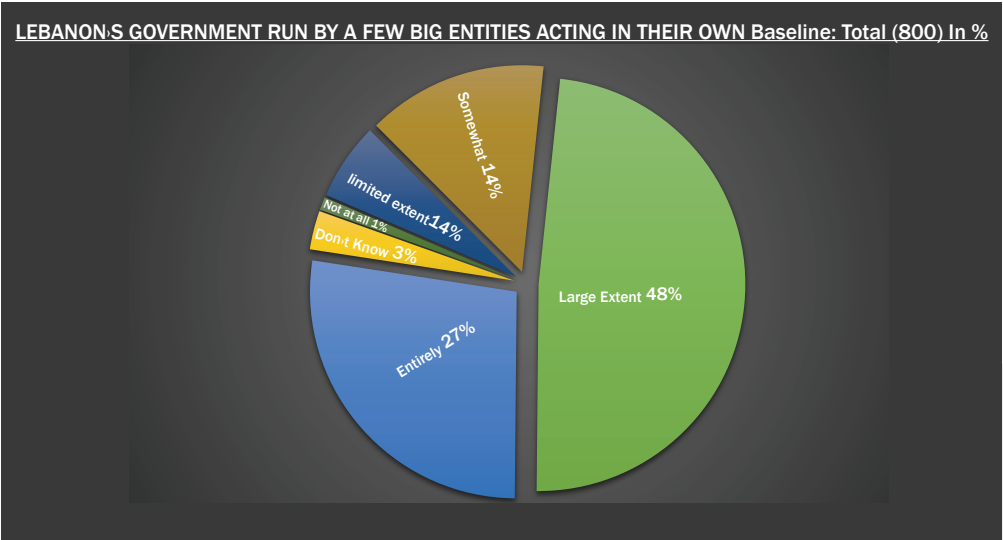
23) Osama Habib, "Customs graft costing Treasury \$400M a year" Daily Star Newspaper, December 4, 2013, cited at: <http://www.dailystar.com.lb/Business/Lebanon/2013/Dec-04239803-/customs-graft-costing-treasury-400m-a-year.ashx#ixzz2mYLnHOhi>

24) Youssef Diab, "High-ranking judge dismissed over corruption", Daily Star Newspaper, March 29, 2013, cited at: <http://www.dailystar.com.lb/News/Local-News/2013/Mar-29211854-/high-ranking-judge-dismissed-over-corruption.ashx#axzz2miCaMdq6>

In the absence of a relevant and specific anti-corruption strategy, corruption has become a major problem in the public sector. **89%** of the poll's respondents strongly agreed that corruption is a problem in the public sector. Among them, **73%** consider corruption a very serious problem that has a negative impact on business, and an additional **16%** consider it a serious problem.

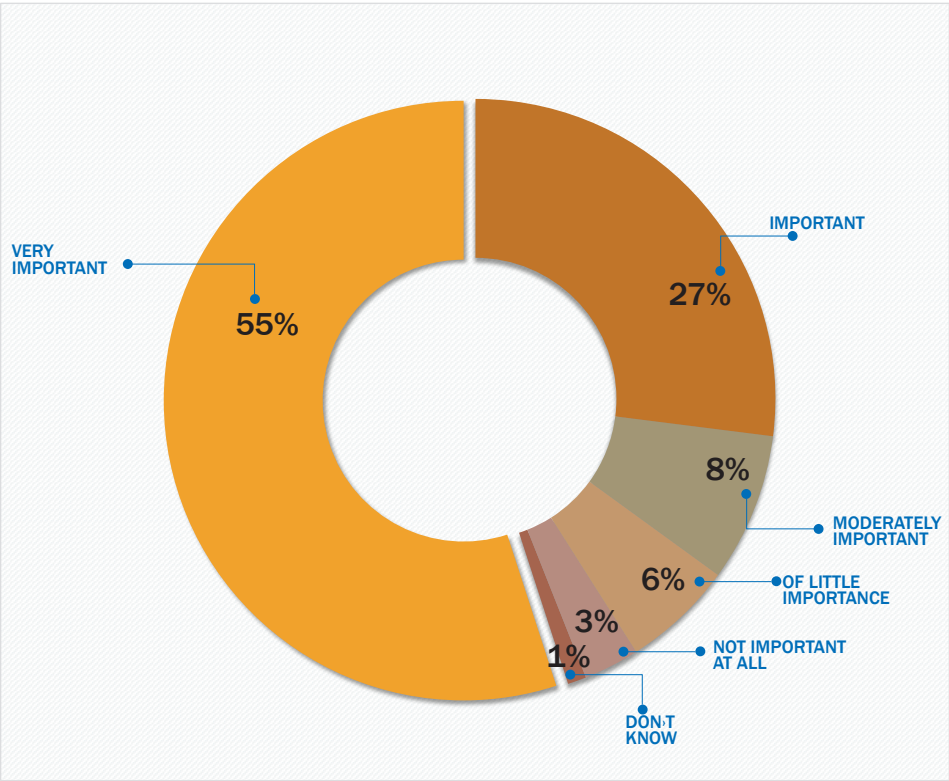


Clientelism has remained integral to the Lebanese political system, and the private sector believes the government is largely controlled by narrow interests.

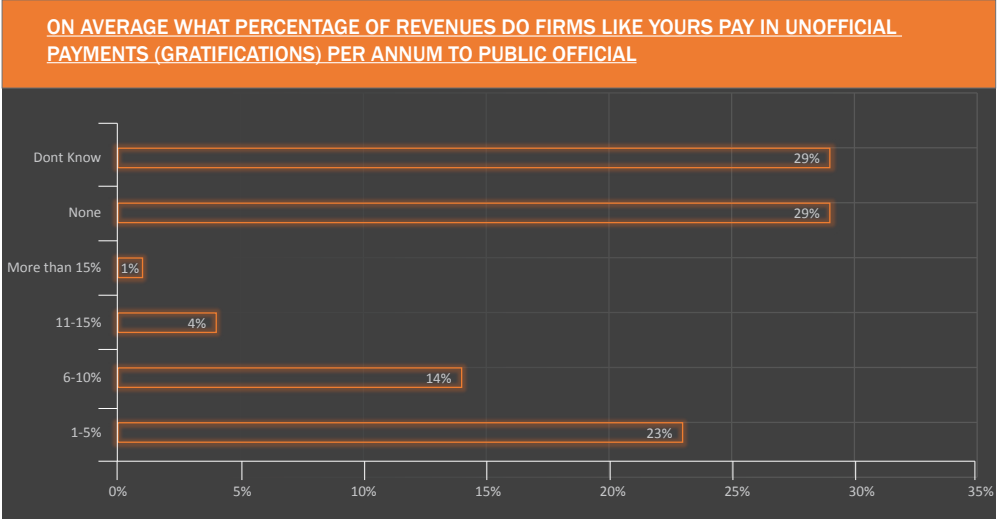


Corruption also raises important questions regarding favoritism and personal contacts as a crucial resource to accelerate services in the public sector. 90% of respondents highlighted the importance of one's personal contacts in order to get things done in the public sector. They rated personal contacts in this regard as follows: 55% consider them very important, 27% important, and 8% moderately important, with the remainder assigning little, no, or an unspecified level of importance.

To what extent are personal contacts important to accelerate services in the public sector.  
Total (800) In %



Nearly 50% of survey respondents reported paying unofficial payments (gratifications) to public officials. 23% revealed that they are paying between 1 to 5%, 14% are paying between 6 to 10%, while 4% are paying between 11 to 15% of their revenues. On the other hand, 29% of respondents didn't specify the percentage of revenues paid as gratifications for public officials annually, while another 29% stated that they paid nothing. The latter may reflect an ongoing taboo regarding corruption in Lebanon. Many businesspeople are not willing to speak out about it or are afraid to report it, likely for fear of retaliation.



## Various causes of corruption in Lebanon:

The causes of corruption are complex and diverse, and stem from the political system, governmental institutions, Lebanese society, and the struggling Lebanese economy. These four drivers interact with each other and act as the root causes of widespread corruption in Lebanon, as described below:

### • Political drivers:

Political leaders and parties are influential in Lebanon and are divided over national policies. They implement policies that are advantageous to their own narrow interests and largely neglect citizens' needs and demands for developmental projects. As a result, corruption flourishes and is exacerbated in Lebanon, a phenomenon similarly experienced in other developing countries. In addition, the electoral system creates a high risk of passing laws that do not serve the national interest. Political corruption is also linked to the sectarian political balance and confessional power-sharing formula between Christians and Muslims. This system allows a small elite to dominate politics by immunizing themselves from accountability and creates a civil service prone to political interference and patronage. Justice can never be achieved through political confessionalism; Lebanon's most powerful politicians have been neither penalized for their corruption crimes nor held accountable for abusing power since Lebanon gained its independence in 1943.<sup>26</sup>

### • Governmental drivers:

Survey respondents revealed that there are two main governmental drivers of corruption: absence of control and lack of accountability. The Lebanese government is unable to control corruption across the different sectors of food, health, and customs, in addition to many other fields, as illustrated by various corruption scandals. The Lebanese state has also failed to build a system of comprehensive accountability to hold civil servants responsible for misconduct and abuses of power in the absence of obvious plans to reform the public sector. The only serious reform initiative was launched in 1994, by the Office of the Minister of State for Administrative Reform (OM SAR) and included firing incompetent public servants. This was quickly abandoned because the targeted civil servants were closely linked to political figures.<sup>27</sup> The results of the Corruption Perception Index (CPI) of 2013 offer additional evidence that corruption has become widespread in Lebanese public administration. The CPI ranks countries based on how corrupt their public sectors are seen

26) Former Prime Minister of Lebanon, H.E Selim el Hoss, "Sectarianism in Lebanon", Assafir newspaper, May 27, 2003, cited at: [http://www.bintjbeil.com/articles/2003/ar/0527\\_hoss.html](http://www.bintjbeil.com/articles/2003/ar/0527_hoss.html)

27) The Lebanese Transparency Association (LTA), "Press release following the resignation of the German president in corruption scandal", February 2012, cited at: <http://www.transparency-lebanon.org/publications/GermanPresidentsresignationonchargesofcorruptionhowcanwema keuseofitinLebanon.pdf>



to be by analysts, business people, and experts in countries around the world.<sup>28</sup> Lebanon occupied the 127<sup>th</sup> position out of 177 countries included in the 2013 index by scoring 28 out of 100 possible points.<sup>29</sup> Compared to previous years, the low score in 2013 reflects the persistence of high levels of corruption due to the lack of accountability.<sup>30</sup> In many ways, the central problem of corruption lies in the non-implementation of anti-corruption laws,<sup>31</sup> in addition to the requirements of the United Nations Convention against Corruption (UNCAC), which Lebanon joined in 2009.<sup>32</sup>

- Absence of a market research report that offers in-depth analysis on the actual market needs and trends;<sup>34</sup> and

- Low wages & high unemployment rates.

The lack of viable economic opportunities has pushed workers to resort to political patronage to find a job. In addition, the high cost of living has eroded the incomes of small-wage earners, leading many individuals to illegal money solicitation in order to increase their income.

#### • Economic drivers:

The high cost of living in Lebanon represents a key factor that leads to corruption. Workers face many challenges and obstacles to finding jobs related to:

- Weak economic growth of 1.5% in 2013, with increasing pressures on the services sector, tourism and trade;<sup>33</sup>

#### • Social drivers:

Citizens are living in a corrupt environment in which each person is encouraged to engage in corrupt practices. Corruption flourishes in a Lebanese society that encourages illicit enrichment and where advancement relies on a lack of accountability. Citizens face several forms of corruption in every aspect

28) Transparency International, "Results of CPI- 2013", cited at: [http://www.transparency.org/whatwedo/pub/cpi\\_2013](http://www.transparency.org/whatwedo/pub/cpi_2013)

29) The CPI ranks countries on a scale between 0 and 100, with 0 indicating that the public sector is considered highly corrupt and 100 very transparent. Naharnet Newsdesk, "Lebanon in the 127th place in Global Corruption Index", December 3, 2013, cited at: <http://www.naharnet.com/stories/en/108242-lebanon-in-127th-place-in-global-corruption-index>

30) The National News Agency, "CPI: Lebanon occupies the lowest International and Regional rankings", December 5, 2012, cited at: <http://www.nna-leb.gov.lb/ar/show-news/>

31) Anti- corruption legislations includes: The Access to Information right, the Whistleblower protection act, The Ombudsman law, and the Anti-Corruption commission.

32) H.E Lebanese Minister of Environment Nazem el Khoury, "Speech at the International Anti-Corruption Day- Lebanon 2012", The Lebanese Transparency Association, UNESCO Palace, Beirut, December 9, 2012, cited at: <http://www.transparency-lebanon.org/press/Dec%200920%20Press%20release.pdf>

33) Ayoub Khaddaj, "Cautious forecast for Lebanese economy in 2014", January 16, 2014, cited at: [http://al-shorfa.com/en\\_GB/articles/meii/features/201416/01//feature-04](http://al-shorfa.com/en_GB/articles/meii/features/201416/01//feature-04)

34) Lebanese Center for Active Citizenship, "Unemployment rate in Lebanon is 1:3 (for every one worker there are 3 unemployed)", Arabic article, October 22, 2013, cited at: <http://lcclebanon.wordpress.com/201322/10//unemployment/>

of life, especially when they need services to be performed faster. Corruption has become a way of life that cannot be easily eradicated from society. Instead of participating in the efforts to fight corruption, Lebanese citizens are gradually accepting the corrupt practices of public officials, thus increasing the likelihood of their own involvement in corrupt practices. The results of several surveys reflect important data on this reality. The results of the 2010 and 2013 administrative corruption surveys reveal that 65% of business people faced a situation in which they had to pay bribes to facilitate a government-

related procedure.<sup>35</sup> According to the Global Corruption Barometer (GCB) of 2013,<sup>36</sup> 49% of Lebanese citizens admitted that they had to pay bribe to speed up transactions, 16% to reduce transactions costs, 19% as a form of gift, and the remaining 16% believe it is the only way to do business.<sup>37</sup> In today's society, acts of corruption committed by public officials and other citizens go hand in hand. Articles 351, 352, and 353 of Lebanese Penal Code make corruption a criminal offense in both directions.<sup>38</sup>

## Institutional Corruption in Lebanon:

The list of corrupted officials as perceived by the respondent business people includes members of political parties, high ranking officials, police, public servants, journalists, traders, and customs employees. Business people experience corruption most often in the various departments of the Ministry of Finance, the Social Security, the Customs, the Port in addition to the Stores, and Pharmacies. Provided with a list of 12 institutions, respondents were

35) The Lebanese Transparency Association (LTA) & The Lebanese Association for Certified Public Accountants (LACPA), "You're being audited", 2010, P. 36, cited at: [www.transparency-lebanon.org/publications/yourbeingauditeden.pdf](http://www.transparency-lebanon.org/publications/yourbeingauditeden.pdf)

36) The Global Corruption Barometer asks for people's views on corruption in their country generally, and in which institutions the problem of corruption is most severe. It also provides a measure of people's experience of bribery in the past year across 8 different services. The survey asks people how effective they think the government has been in stopping corruption and also probes their willingness to get involved personally in the fight against corruption. For the Global Corruption Barometer 2013, approximately 1,000 people from each of country were surveyed between September 2012 and March 2013. For more information please visit Transparency International website: <http://www.transparency.org/research/gcb/overview>

37) Lebanese Transparency Association, (LTA), "Press release on the occasion of the release of the 2013 GCB", July 9, 2013, cited at: <http://www.transparency-lebanon.org/press/GCB201320%PR.pdf>

38) For more information on the Lebanese Penal Code please visit the following link: [www.aproarab.org/Down/Lebanon/22.doc](http://www.aproarab.org/Down/Lebanon/22.doc) & The Lebanese Transparency Association (LTA), "Report on Lebanese Parliamentary Elections - June 2009", Beirut, 2010, P. 32, cited at: <http://www.transparency-lebanon.org/publications/cfmen.pdf>

Article 351 of the Lebanese Penal Code, amended by virtue of Legislative Decree No. 112 of 16/9/1983, includes a definition of bribery and a description of the penalty incurred as "every officer and person dedicated to a public service whether by election or nomination, and every one that has been charged to the execution of an official mission, such as arbitrator, expert, syndic, accepts for himself or for others a gift, a promise or any other benefit for the accomplishment of a legal act related to his job is sentenced to a penalty from three months to three years of jail and a fine of a minimum of double the amount that he has taken or accepted to take."

Article 352 of the Lebanese Penal Code, amended by virtue of Legislative Decree No. 112 of 16/9/1983, includes a definition of bribery and a description of the penalty incurred as follows: "Each of the above mentioned persons that seeks or accepts whether for himself or for others a gift, a promise or any other benefit in exchange of the execution of a work that is contradictory to his own or if he pretends that such work is included in his job description or neglects or delays what his duties impose on him to do is sentenced to temporary hard labor and a fine of no less than three times the amount that he has taken or accepted to take. The same penalty is applicable to lawyers who commit such acts."

Article 353, amended by virtue of Legislative Decree No. 112 of 16/9/1983, stipulates that the penalties referred to in Articles 351 and 352 are also imposed on the briber. Bribers or accomplices are exempted from such penalties if they disclose the information to the competent authorities, or if they confess before the case is brought to court.

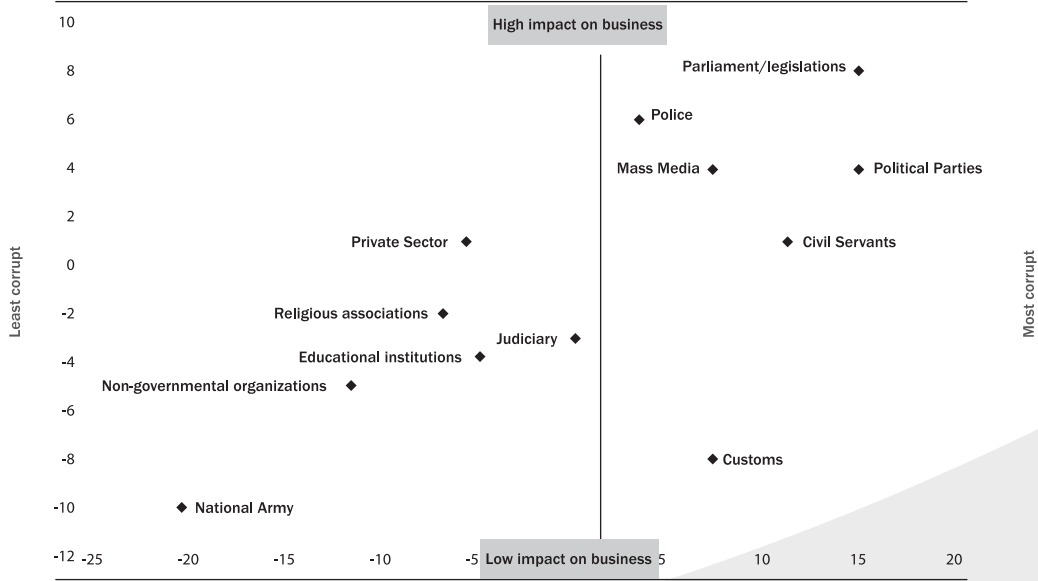
asked to classify them from the most to the least corrupt and identify which institutions affect their businesses significantly. Respondents considered the military institution to be the cleanest, while political parties and Parliament are the most corrupt institutions and are negatively affecting their businesses. The complete list from the least corrupt to the most corrupt institutions is as follows:

1- Military, 2- Non-Governmental Organizations, 3- Religious Bodies, 4- Private Sector, 5- Education System, 6- Judiciary, 7- Police, 8- Media, 9- Customs, 10- Public Officials/Civil Servants, 11- Political Parties, and 12- Parliament.

Institutions were also categorized into four groups, as follows:

- The least corrupt, with scant impact on businesses, comprising five institutions: the military, NGOs, religious bodies, education system, and the judiciary;
- The most corrupt, with significant impact on businesses, comprising five institutions: police, media, public officials/civil servants, political parties, and Parliament;
- The most corrupt, with scant impact on businesses, comprising customs;
- The least corrupt, with significant impact on businesses, comprising the private sector.

**Table 5:**  
Perceptions of respondents toward the level of corruption in different sectors.

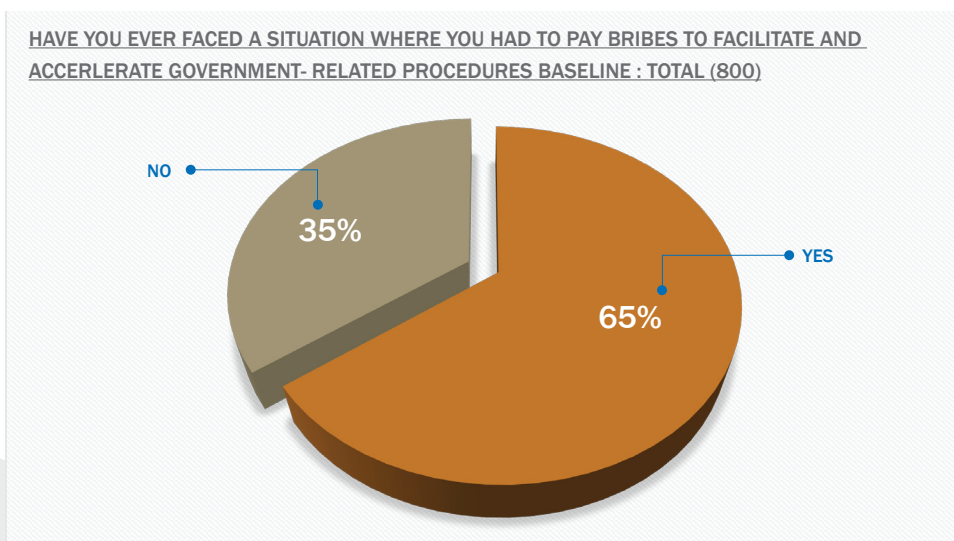


## Observations of bribery in the public administration:

According to the survey results, there are many forms of corruption occurring in the commercial, professional, industrial, and service sectors of the economy, including:

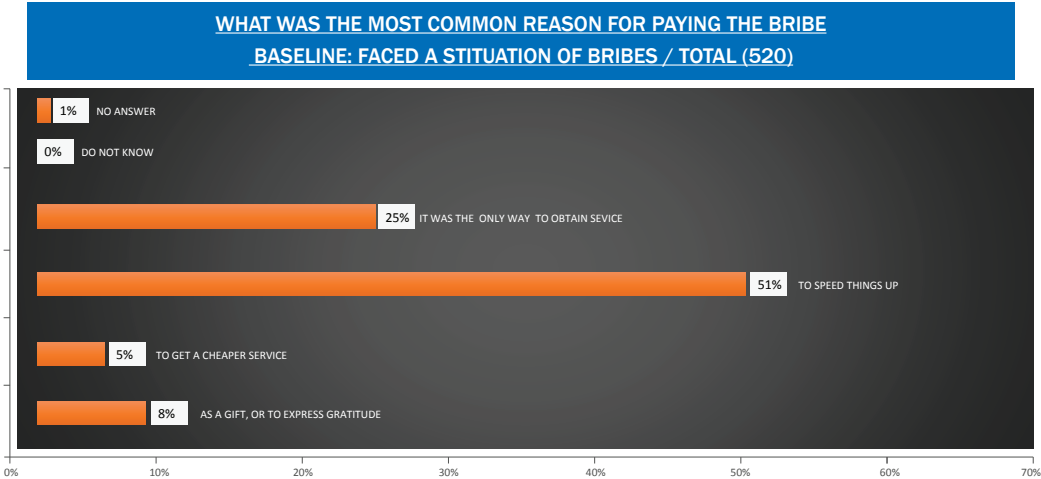
- Bribery of public officials:
  - As a normal business practice;
  - To obtain different types of licenses via the “white envelope technique”;<sup>39</sup>
  - To handle transactions of water, electricity, and telephone service; and
  - To limit hygiene and safety requirements.
- Clearing transactions;
- Buying and selling expired medicines, goods, and inedible food;
- Dissemination of wrong information through the media;
- Interference by security forces into companies’ affairs;
- Registration of stolen cars;
- Prostitution.

Corruption has become a way of life. Businesspeople are aware that a bribe is expected before an enterprise can be started or to facilitate ongoing business activities. 65% of respondents faced a situation where they had to pay bribes to facilitate a government-related procedure.



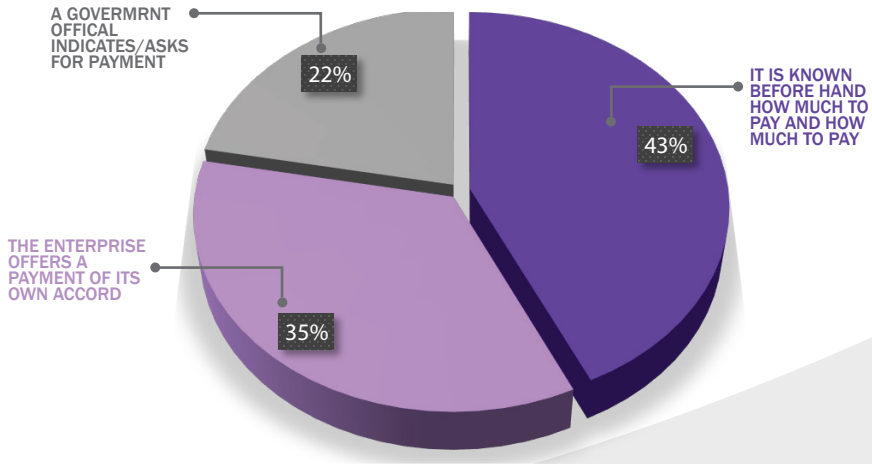
<sup>39</sup>) The white envelope is a jargon term referring to the bribery of public servants. According to this practice, sums of money are stuffed in a white sealed envelope to facilitate transactions.

51% of these respondents revealed that they paid the bribe to accelerate the process, while 25% believe that it is the only way to obtain the service, as shown on the following graph.



43% of respondents know beforehand how much the bribe usually is, 35% offer payment of their own accord, and 22% stated that public officials set the value of the bribe by themselves.

**WHEN GRATIFICATION IS REQUIRED WHICH OF THE FOLLOWING OCCURS MORE FREQUENTLY**  
BASELINE: TOTAL (800)



Business people resorted to bribery in various fields of public administration: judicial system, tax inspection, registration of business, government facilities, electricity sector, water sector, telephone line, land registration, and intellectual property.

**a)** Bribery in the judicial system, paid to the following individuals and entities: (63 respondents out of 800 respondents initiated a lawsuit against someone in the last 5 years)

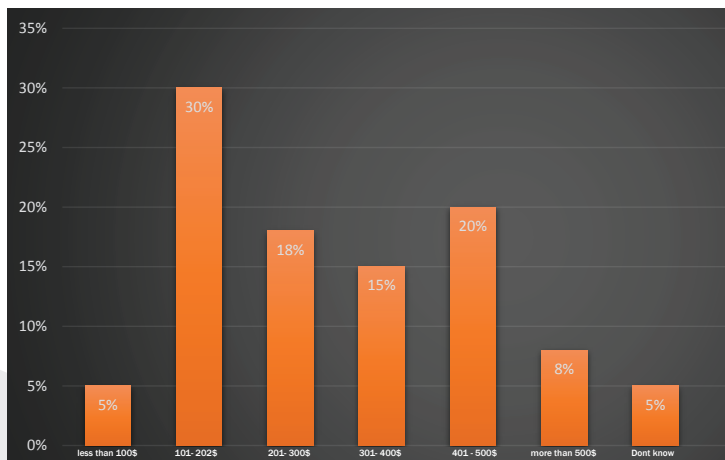
Lawyers	Bailiffs	Court Clerk	Judges	Justice of local court	Law enforcement officers
11% of respondents are paying less than \$500	16% of respondents are paying less than \$500	16% of respondents are paying less than \$500	2% of respondents are paying less than \$500	10% of respondents are paying less than \$500	10% of respondents are paying less than \$500
25% between \$501 and \$1,000	6% between \$501 and \$1,000	2% between \$4,001 and \$8,000	2% more than \$2,000	5% between \$501 and \$1,000	6% between \$501 and \$1,000
8% between \$1,001 and \$4,000	2% between \$8,001 and \$12,000		63% are not paying at all	44% are not paying at all	49% are not paying at all
6% between \$4,001 and \$8,000	2% more than \$20,000				

**b)** Bribery in tax inspection, paid to tax officials: (40 respondents out of 800 were requested or expected to pay a gratification following a visit to the company by tax officials)

### Bribery in Tax Inspection

**WHAT WAS THE AMOUNT OF THE CASH**

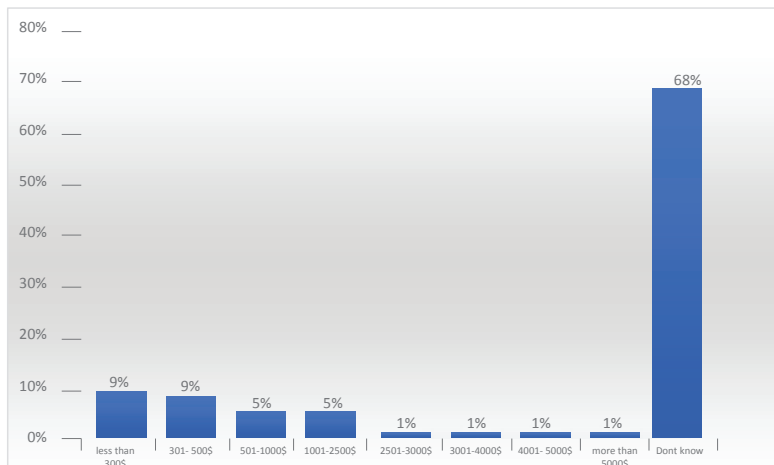
**BASELINE: GRATIFICATION WAS REQUESTED OR EXPECTED/CASH WAS GIVEN/TOTAL (40)**



**c)** Bribery paid to register a business: (800 respondents out of 800 formally registered their companies)

### Bribery to Register a Business

HOW MUCH DID YOU PAY EXTRA OVER THE OFFICAL COSTS OF THE START BASELINE: TOTAL (800)

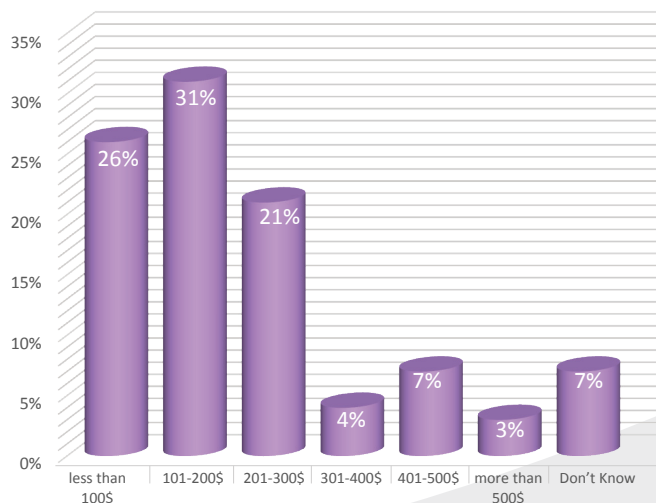


**d)** Bribery in the electricity sector paid to obtain electrical connection: (68 respondents out of 800 were requested or expected to pay a gratification after submitting an application to obtain electrical connection)

### Bribery to Obtain Electricity

WHAT WAS THE AMOUNT OF THE CASH

BASELINE: A CASH GRATIFICATION WAS REQUESTED OR EXPECTED / TOTAL (68)

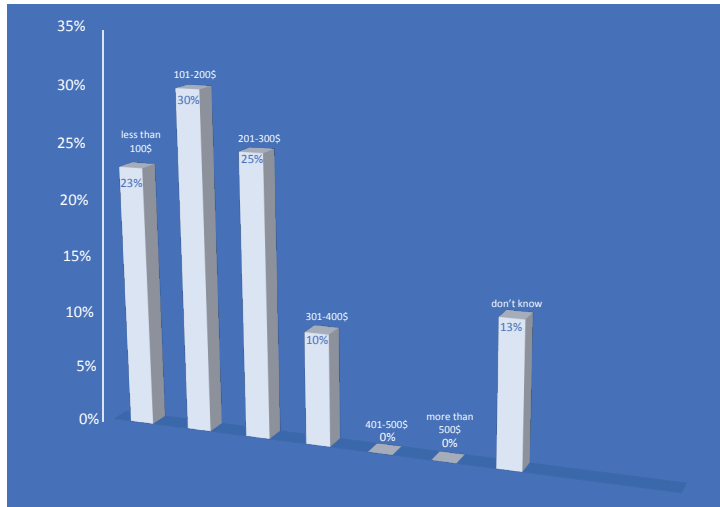


**e)** Bribery in the water sector paid to obtain water connection: (40 respondents out of 800 were requested or expected to pay a gratification after submitting an application to obtain a water connection)

### Bribery to Obtain a Water Connection

**HOW MUCH THE AMOUNT OF THE CASH**

**BASELINE: A GRATIFICATION WAS REQUESTED/EXPECTED/TOTAL (40)**

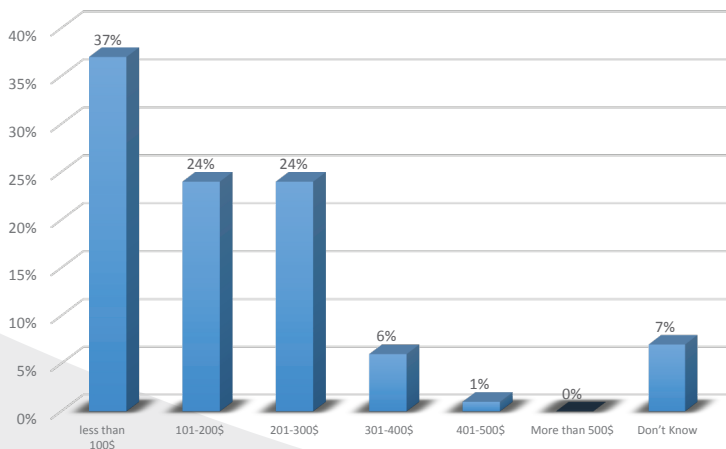


**f)** Bribery paid to obtain a telephone connection: (70 respondents out of 800 were requested or expected to pay a gratification after submitting an application to obtain telephone connection)

### Bribery to Obtain a Telephone Connection

**HOW MUCH THE AMOUNT OF THE CASH**

**BASELINE: A GRATIFICATION WAS REQUESTED/EXPECTED/TOTAL (70)**



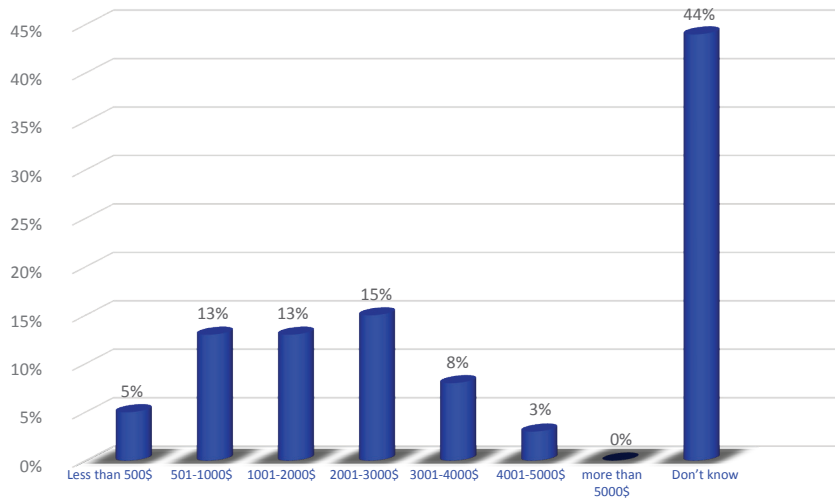


**g)** Bribery paid to register land during the past 12 months: (62 out of 800 paid a gratification after submitting an application to register a land)

**Bribery to Register Land during the last Past 12 Months**

WHAT WAS THE AMOUNT OF THE GRATIFICATION PAID

BASELINE: CO SUBMIT AN APPLICATION TO REGISTER A LAND IN P12M / TOTAL (62)

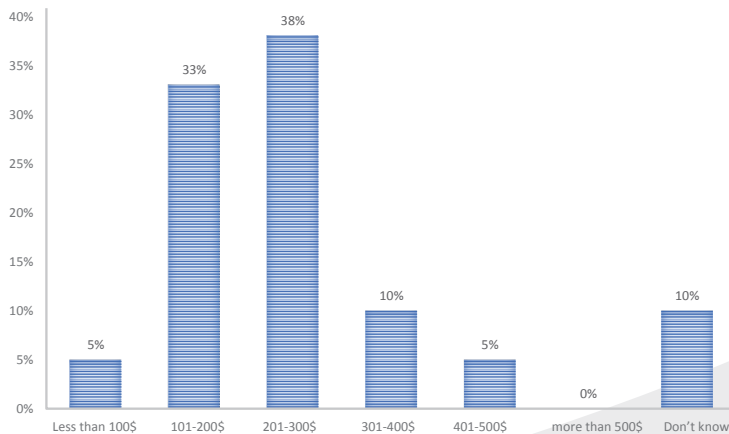


**h)** Bribery paid to register patents and trademarks: (21 respondents out of 800 paid a gratification to register their intellectual property)

**Bribery to Register Intellectual Property**

WHAT WAS THE AMOUNT OF THE CASH

BASELINE: A GRATIFICATION WAS REQUESTED/EXPECTED/TOTAL (70)





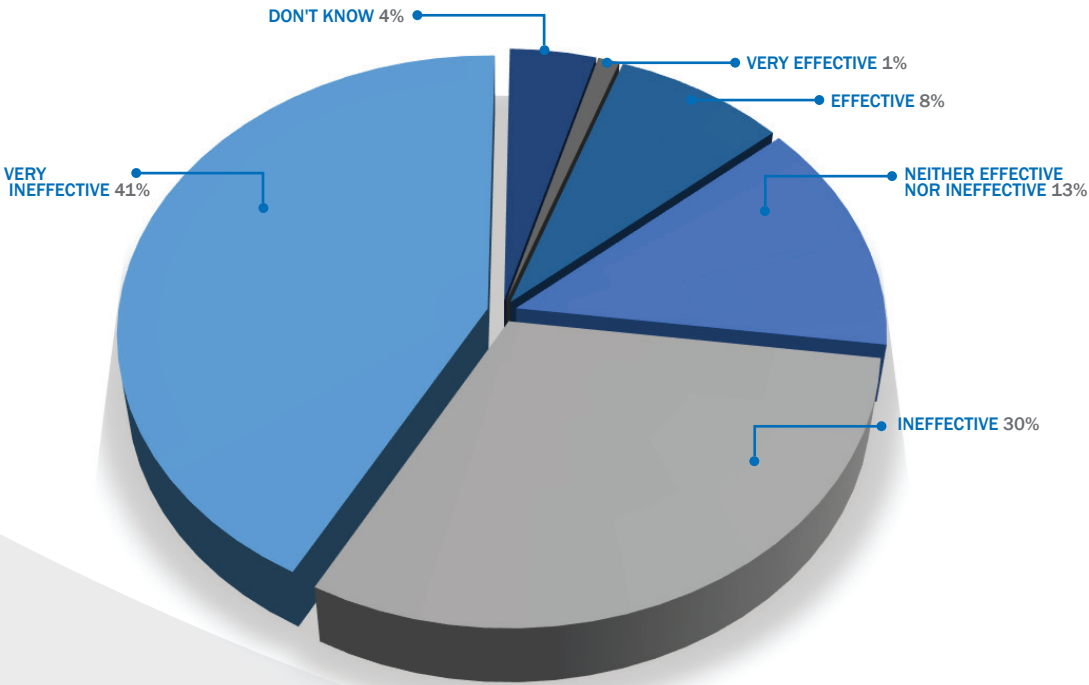
# Part 3:

LABN strategy as  
an answer to  
rampant corruption  
in public  
administrations

Based on the 2013 administrative corruption survey results and extensive consultations with LABN's membership and other stakeholders, LABN developed a strategic plan that aims to fight corruption through tangible collective action. Corruption can be curbed by focusing and implementing the strategic plan which proposes measures to address each of the social, economic, business, political, and governmental aspects of corruption. This strategy is the main path to stopping corruption in Lebanon by decreasing the opportunities for corruption and achieving positive goals in the midst of widespread challenges. Until now, successive Lebanese governments failed to integrate anti-corruption actions into public decision-making. Businesspeople are well aware of the government's failures, according to the 2013 administrative corruption survey, which showed that 71% of total respondents believe that the Lebanese government's efforts to tackle corruption were ineffective. Among them, 41% consider these efforts as very ineffective, while the remaining 30% consider them ineffective. 13% of total respondents hesitated, stating that government attempts are neither effective nor ineffective

**HOW EFFECTIVE IS LEBANON'S GOVERNMENT IN THE AGAINST CORRUPTION BASELINE: TOTAL (800) IN %**

SCALE 1 - 5 WHERE 1= VERY INEFFECTIVE, 5= VERY EFFECTIVE



However, in 2013, there were some positive indicators in the fight against corruption, as described by the former Minister of Justice Shakib Qortbawi during the 5<sup>th</sup> Conference of the States Parties to the United Nations Convention against Corruption (COSP) in Panama. He illustrated his lecture with stories of his own experiences in the field, stating that the Ministry of Justice, in cooperation with judicial authorities, has taken several steps to fight corruption, including measures to ensure transparency in the appointment of notaries public and disciplinary procedures against a number of judges involved in corruption cases. He stated Lebanon's commitment to implementing the UNCAC, indicating that Lebanon will deploy efforts to amend the current laws pertaining to fighting corruption, draft new laws on illicit wealth enrichment, and establish an anti-corruption commission.

As a result, the need for an evidence-based approach has opened a window to push for real reform and for the implementation of the strategic plan developed by LABN members. It is only through an integrated approach that a successful strategic plan can be implemented, which leads to the realization of the following goals at the level of business-related services:

- Creating incentives for achieving sustainable prosperity;
- Creating employment opportunities, mainly for the younger generation, and increasing labor productivity;
- Increasing the quantity and improving the quality of products through the efficient management of time;
- Promoting competitive markets and trade advantages with other countries; and
- Promoting fair and open competition between companies.

The solutions to corruption provided by LABN will have an impact across the different spheres diagnosed by the survey respondents. This constitutes an institutional approach for implementing the strategic plan developed by LABN's members.

## ***Corruption's impact across the political & governmental spheres and LABN's strategic solutions:***

### **Corruption's impact across the political & governmental spheres**

- Corruption distorts representation in policymaking.
- Corruption is associated with the malfunctioning of the political system—for example, promoting and hiring government employees based on their political connections rather than on the merit system and their ability to perform a job.
- Due to corruption, government officials act according to their own interests rather than responding to the needs of citizens.
- Due to corruption, incompetent public servants are appointed to serve the interests of political leaders and on the basis of party affiliation, rather on the basis of merit.
- Corruption leads to waste of public resources and funds.
- Corruption causes the loss of confidence in public institutions.

### Part 1: The anti-corruption legal framework:

LABN calls for the development of the anti-corruption legal framework in Lebanon in an attempt to reduce corruption and limit resort to bribery as follows:

- *Ratify an anti-corruption law, which applies to both public and private sector, with a clear definition of corruption and with specific and severe sanctions. This law will be the general law that fights corruption in Lebanon, and will prevail over any previous law that contradicts its provisions.*
- *Enlarge the definition of bribery to expressly include acts of facilitating payments and expediting payments.*
- *Ratify a whistleblower protection draft law.*
- *Amend the Public Servants By-Laws, issued by Decree No. 112 of June 12, 1959, in order to provide stronger protection to the personnel in the public administration who signal cases of legal infringement and to introduce clear sanctions for non-compliance with the provisions of the Decree.*
- *Ratify a modern electoral law that does not take into consideration any of the politicians' vested interests. This law must ensure true and fair representation of citizens and bring to the Parliament new talent who are willing to adopt reform plans. The electoral law should limit the abuse of public resources and vote buying experienced during the recent parliamentary elections of 2009 which pushed citizens to vote against their free will after receiving bribes from candidates, according to the results of the parliamentary elections monitoring process conducted by LTA. The monitoring process allowed LTA to witness vote buying through cash donations on Election Day in several electoral districts, particularly in Metn, Zahle, Batroun, Zgharta, West Bekaa, and Saida. LTA indicated in a press conference that the value of a vote ranged from USD 60 to USD 100 in Saida and USD 800 in Zahle, and up to USD 300 in Zgharta.<sup>41</sup> LABN will also conduct nonpartisan monitoring of the election process and educate citizens about their rights and duties with respect to their elected representatives.*

41) <http://www.almustaqbal.com/v4/Article.aspx?Type=np&Articleid=351427>

- *Transform certain forms of bribery into legalized fees for services.* Private institutions can play a legitimate intermediary role between the citizens and the public administration. In some situations, the bribe that would formerly be paid for the public administration to obtain the service could now be paid as a fair, transparent, and legitimate fee to private institutions for service delivery. LABN will also encourage tax payments through banks.

- *Amend the current income tax law in order to prevent tax evasion and to increase the sanctions against persons who submit false tax declarations.* The new law should increase transparency and reduce the corruption of public employees, mainly the employees at the Ministry of Finance, who frequently receive bribes in order to permit infringements of the tax laws. Moreover, the law on real estate taxes and inheritance should be modified in order to reduce corruption and bribery in this field and to increase transparency.

- *Amend the Banking Secrecy Law of 1956.* Banking secrecy should not apply to politicians and public employees (in addition to their direct relatives), in order to more easily determine whether they are unlawfully profiting from the public trust.



## Part 2: At the public administration level:

*LABN calls for new measures to be introduced in public administration as follows:*

- *Create a modern, efficient, and transparent human resources management system.* Lebanese institutions are in urgent need for professionally qualified and competent staff, especially in institutions with responsibility for fighting bribery. Introducing new procedures falls under the prerogatives of the Civil Service Board, established by virtue of Decree No.114 of June 12, 1959 and its subsequent amendments. In that sense, it is crucial for the modernization of public administration to eliminate the perception of favoritism and develop the already existing merit-based recruitment and selection norms by introducing new procedures to improve the performance of public servants, especially Article 95 of the Lebanese Constitution. Article 95 specifies that : “The principle of confessional representation in public service jobs, in the judiciary, in the military and security institutions, and in public and mixed agencies shall be cancelled in accordance with the requirements of national reconciliation; they shall be replaced by the principle of expertise and competence. However, Grade One posts and their equivalents shall be excepted from this rule, and the posts shall be distributed equally between Christians and Muslims without reserving any particular job for any sectarian group but rather applying the principles of expertise and competence.”
- *Set out new standards and adopt new mechanisms to motivate, evaluate, recognize and reward employees and officials of public institutions.* This new system should be strictly based on professionalism and competence rather than political considerations.
- *Impose tougher disciplinary sanctions for the infringement of professional conduct regulations as stipulated by law.* Public servants should be held accountable for their behavior, as no one in Lebanon should feel above the law. Currently, public servants enjoy legal immunity by virtue of Article 61 of the Public Servants Law. The law stipulates that public servants who violate the criminal code in the performance of their jobs are liable for criminal prosecution, in addition to administrative disciplinary sanctions ; however, the law provides that criminal prosecution in these cases is subject to the prior approval of the offending public servant’s superiors. This provision violates the principle of equal treatment of all citizens before the law and should be amended in order to maintain an appropriate balance between any immunity accorded to public servants for the performance of their duties and the possibility of effectively investigating, prosecuting, and adjudicating offences.

42) The Civil Service Board monitors the implementation of the public servants system and is entrusted with functions regarding appointments within the public sector.

43) Article 95 of the Lebanese Constitution, cited at: <http://www.presidentcy.gov.lb/English/LebaneseSystem/Documents/Lebanese%20Constitution.pdf>

- *Help the maximum number of public and private sector institutions to implement a strategy with clear principles and regulations designed to prevent corruption.* This strategy will include an assessment of the institution's activities that are most affected by bribery, an analysis of the institution's vulnerabilities, an identification of possible solutions, and an implementation of monitoring mechanisms. LABN will use its members' experiences and success stories to help public institutions and private companies implement anti-bribery policies.
- *Eliminate the lengthy procedures in national legislation that lead to excessive bureaucracy.* LABN believes that excessive bureaucracy is an key factor that encourages bribery and favors the dissimulation of its use. Accordingly, LABN will work toward establishing a system in which citizens will no longer be forced to go to many offices and departments of a given institution in order to obtain a certain good or service. Concretely, LABN will evaluate the levels of bureaucracy of public institutions in their relations with the citizen, and based on this analysis propose means of simplifying procedures.
- *Introduce information technology in public institutions to create the possibility of submitting electronic requests and documents based on electronic signature.* For this purpose, LABN will assist public institutions in coordination with cognizant ministries in developing computerized data, and creating easy-to-access websites.
- *Encourage and promote certain functions, such as ethical advisor or republic mediator,<sup>47</sup> so far unknown to most employees and officers.* Similarly, encourage the maximum number of companies and public institutions to appoint ethical advisors, having as their mission to steer employees and officers toward ethical behavior and discourage acts of corruption.
- *LABN encourages the maximum number of public institutions to prepare an annual report on the acts of corruption identified within their own organizations and on the measures taken to prevent or punish such acts of corruption.* This would help LABN reach a further stage of seeking the implementation of a regulation that requires all companies to disclose violations of anti-bribery laws or associated accounting irregularities in exchange for lesser penalties.

44) Article 61 of Public Servant by-laws issued by the Legislative Decree No. 112 dated 12/1959/6/ stipulate that: "If the offense arises from the job, the employee may not be prosecuted without obtaining the approval of his/her administration", and "the right of legal action may not be initiated by direct personal prosecution, and the public prosecutor should get the approval of the administration before initiating the prosecution if the offense arises from the job". In other words, the employee may not be prosecuted before getting the approval of his/ her superior, and only at the request of the public prosecutor, not the plaintiff." For more information please check: "UNCAC compliance review", the Lebanese Transparency Association, 2010, Beirut, P. 25, cited at: <http://www.transparency-lebanon.org/publications/Uncac-Final.pdf>

45) Dr. Adnan Iskandar, "Public Service Accountability in Lebanon", American University of Beirut (AUB), Beirut, Lebanon, 2003, cited at: <http://almashriq.hiof.no/ddc/projects/pspa/PSAccount/PSAccount-3.html>

46) *Ibid.*

47) This person is commonly known as the ombudsman whose main task is, as an independent body, to represent the citizens' interests by addressing complaints of maladministration or violation of rights. The Lebanese Law number 664 dated February 4, 2005 regulating the appointment of such body was enacted but is not yet implemented.

## **Corruption's impact across the social sphere and LABN's strategic solutions:**

### **Corruption's impact across the social sphere**

- Corruption leads to the destruction of moral values that hold a society together, thus increasing violence and criminal activities, as well as the proliferation of drugs. The widespread practice of corruption is causing immense public frustration.
- Citizens are becoming more materialistic. They will resort to corruption due to the malfunctioning of the system and adapt themselves with habits of corruption. They are more willing to do anything to get things done quickly, while disregarding the consequences, as well as the procedures and laws.
- Corruption negatively affects the prospects of achieving positive development. Citizens prefer living day-by-day and refrain from engaging in future projects in order to expand their businesses, as they face shortages of money lost to corruption.
- Corruption motivates the high percentage of emigration of young people searching for new opportunities – Lebanon's "brain drain".
- Corruption lowers or blocks the society's standard of living by siphoning off capital that could otherwise be used for productive purposes.

## LABN's solutions

*LABN will work towards the introduction of anti-bribery education in schools through various programs and policies. At the current time, citizens are not well-educated on their civic rights and responsibilities. Indeed, schools provide the best opportunity to reach children and adolescents with anti-bribery education in a gradual and comprehensive manner. At a time when we face an urgent need for sustainable awareness of bribery and its dangers, and when it is becoming increasingly difficult to reach young people outside of schools due to a number of factors, schools remain the ideal setting where anti-bribery education could be imparted to young people. In this field, LABN will work on three levels:*

- Cooperate directly with schools to organize activities and workshops for the purpose of informing children about bribery issues and the gravity of its consequences.*
- Work with the Ministry of Education for the purpose of reforming the civic education program taught in schools in order to introduce topics like corporate governance and anti-corruption education.*
- Develop codes of conduct to promote ethical behavior and ensure the application of high standards of integrity. These codes must include chapters defining and describing the respective rights and responsibilities of citizens, public servants, and employees in public administrations, companies, and schools. These codes should be publicly disseminated to reach the maximum number of people.*

## **Corruption's impact across the economic & business spheres and LABN's strategic solutions:**

### **Corruption's impact across the economic & businesses spheres**

- The high level of corruption hampers economic growth and is associated with lower levels of investment. Corruption causes severe waste and misallocation of financial resources, which could be used to increase investment, production, and profits.
- Corruption leads to the increase in demand for low-quality products, due to the absence of enforceable standards for the protection of products.
- Corruption causes an increase in manufacturing costs, leading to higher prices of Lebanese products and encouraging local consumers to purchase imported goods.
- Corruption limits the possibility of exporting Lebanese products by not adopting internationally benchmarked standards.
- Corruption has a devastating impact on the tourism sector and causes a decline in the number of tourists because they are obliged to pay a large amount of money in exchange for goods and services.
- Corruption induces monopoly and lack of competition. Customers prefer dealing with corrupt companies that offer competitive prices by finding ways to avoid paying customs and taxes.

## LABN's solutions

*LABN will advocate to move the Lebanese government towards:*

- *Introducing and executing plans to alleviate poverty and generate private sector employment by forging linkages between employment opportunities and labor market needs.*
- *Developing action plans to ensure equal access among Lebanese citizens to public services.*
- *Increasing employees' salaries by amending the Law No. 63 of 312008/12/, on "Public Servants Minimum Salaries and Wages," to keep pace with increases in the cost of living. Public servants salaries need to be streamlined to make them compatible with the salaries paid in the private sector in order to attract qualified employees who are specialized in the fields needed by public administrations. The most recent increase of public servants' minimum salaries and wages from USD 200 to USD 330 took effect in 2008. The wage scale must be reviewed again and give public servants a competitive salary commensurate with the high cost of living.*

## حلول الشبكة اللبنانية لمكافحة الرشوة

ستقوم الشبكة اللبنانية لمكافحة الرشوة بدعم التحرك الرامي إلى حث الحكومة اللبنانية على:

- طرح وتنفيذ خطط للتخفيف من الفقر وخلق وظائف في القطاع الخاص من خلال إقامة روابط بين فرص التوظيف واحتياجات سوق العمل
- وضع خطط عمل لضمان المساواة في الوصول إلى الخدمات العامة لجميع المواطنين اللبنانيين
- رفع أجور الموظفين من خلال تعديل القانون رقم ٦٣ الصادر بتاريخ ٢٠٠٨\٢\٣١ حول الحد الأدنى لرواتب وأجور المستخدمين لمواكبة ارتفاع كلفة المعيشة. يجب أن تواكب رواتب المستخدمين في القطاع العام الأجور المدفوعة في القطاع الخاص من أجل استقطاب موظفين يتمتعون بالكفاءة ومتخصصين في مجالات تحتاج إليها الإدارة العامة. وكانت أحدث زيادة للحد الأدنى للرواتب والأجور للمستخدمين من ٢٠٠ دولار أميركي إلى ٣٣٠ دولار أميركي قد دخلت حيز التنفيذ في عام ٢٠٠٨. يجب إعادة النظر مجدداً في سلم الأجور وإعطاء المستخدمين في الدولة راتباً تنافسياً يتناسب مع الكلفة العالية للمعيشة.

## تأثير الفساد على الأوساط الإقتصادية والشركات والحلول الاستراتيجية للشبكة اللبنانية لمكافحة الرشوة:

### تأثير الفساد على الأوساط الاقتصادية وأوساط الأعمال

- يؤدي ارتفاع مستوى الفساد إلى عرقلة النمو الاقتصادي كما يرتبط بتراجع مستويات الاستثمار. ويتسبب الفساد بهدر حاد في الموارد المالية وسوء تخصيصها. وكان من الممكن استخدامها لزيادة الاستثمارات وتحسين الانتاج والمكاسب.
- يؤدي الفساد إلى زيادة الطلب على المنتجات منخفضة الجودة بسبب عدم وجود معايير قابلة للإنفاذ لحماية المنتجات.
- يؤدي الفساد إلى ارتفاع تكاليف التصنيع ما يؤدي إلى ارتفاع أسعار المنتجات اللبنانية ويشجع المستهلكون المحليون على شراء السلع المستوردة.
- يحد الفساد من إمكانية تصدير المنتجات اللبنانية بسبب عدم اعتماد معايير معترف بها دولياً.
- يؤدي الفساد إلى تأثيرات مدمرة على قطاع السياحة وإلى تراجع أعداد السياح لأنهم سيضطرون إلى دفع مبالغ كبيرة من المال مقابل السلع والخدمات.
- يؤدي الفساد إلى تفاقم الاحتكار ونقص في المنافسة. يفضّل العملاء التعامل مع الشركات الفاسدة التي تقدم أسعار تنافسية من خلال إيجاد وسائل لتفادي دفع الرسوم الجمركية والضرائب.



## حلول الشبكة اللبنانية لمكافحة الرشوة

ستعمل الشبكة اللبنانية لمكافحة الرشوة على إدخال تثقيف حول مكافحة الرشوة في المدارس من خلال برامج وسياسات مختلفة. ولا يتمتع المواطنون في الوقت الحالي بثقافة جيدة حول حقوقهم المدنية ومسؤولياتهم. وفي الوقت تقدّم المدارس أفضل فرصة للوصول إلى الأطفال والمراهقين وتزويدهم بثقافة لمكافحة الرشوة بطريقة تدريجية وشاملة. وفي وقت نشهد فيها حاجة ملحة إلى توعية مستدامة حول الرشوة ومخاطرها وتزايد صعوبة الوصول إلى الشباب خارج المدارس بفعل عدد من العوامل، لا تزال المدارس المكان المثالي لتثقيف الأجيال الشابة حول مكافحة الرشوة. وفي هذا المجال، ستعمل الشبكة اللبنانية لمكافحة الرشوة على ثلاث مستويات::

- التعاون المباشر مع المدارس لتنظيم أنشطة وورش عمل من أجل إطلاع الأطفال على مسائل مكافحة الرشوة وخطورة نتائجها.
- العمل مع وزارة التربية من أجل إصلاح برنامج التربية المدنية الذي يُعطى في المدارس من أجل طرح مواضيع على غرار تعليم الحوكمة المؤسسية ومكافحة الفساد.
- وضع مدونة سلوك للترويج لسلوك أخلاقي وضمن تطبيق أعلى معايير النزاهة. هذه المدونة يجب أن تتضمن فصلاً تتضمن تعريف ووصف لحقوق وواجبات المواطنين، والأجراء وموظفي الإدارة العامة والشركات والمدارس. يجب توزيع هذه المدونات على العامة للوصول إلى أكبر عدد من الأشخاص.

### تأثير الرشوة على الأوساط الاجتماعية

- تؤدي الرشوة إلى تدمير القيم الأخلاقية التي تجمع أواصر المجتمع ما يزيد من العنف والجرائم فضلاً عن انتشار المخدرات. وتتسبب الممارسات واسعة النطاق للفساد بشعور هائل بالإحباط العام.
- أصبح المواطنون أكثر مادية. وسيلجؤون إلى الفساد بسبب الضلل الوظيفي في النظام ويتأقلمون مع عادات الفساد. وستزداد رغبتهم في القيام بأي شيء لإنجاز المعاملات بسرعة ويغضون الطرف عن النتائج فضلاً عن الإجراءات والقوانين المرعية.
- يؤثر الفساد سلباً على إمكانية تحقيق تنمية إيجابية. يفضل المواطنون العيش على أساس يومي ويمتنعون عن الخوض في مشاريع مستقبلية لتوسيع أعمالهم خاصة وأنهم يواجهون نقصاً في التمويل الذي يذهب إلى الرشوة.
- يساهم الفساد في رفع معدلات هجرة الشباب الساعين وراء فرص جديدة - هجرة الأدمغة في لبنان.
- يخفض الفساد مستوى المعيشة في المجتمع أو يعيقها من خلال امتصاص رأس المال الذي كان من الممكن استخدامه لأغراض إنتاجية.

• مساعدة أكبر عدد من مؤسسات القطاعين العام والخاص على تنفيذ استراتيجية مع مبادئ وقوانين واضحة مصممة لتفادي الفساد. تتضمن هذه الاستراتيجية تقييم أنشطة المؤسسات الأكثر عرضة للرشوة، وتحليل لمكانن ضعف المؤسسة، وتحديد الحلول الممكنة وتنفيذ آليات مراقبة، وستستخدم الشبكة اللبنانية لمكافحة الفساد تجارب أعضائها وقصص نجاحهم لمساعدة المؤسسات العامة والشركات الخاصة على تنفيذ سياسات لمكافحة الرشوة.

• القضاء على الإجراءات المطولة في القانون الوطني التي تؤدي إلى بيروقراطية شديدة. تعتقد الشبكة اللبنانية لمكافحة الرشوة بأن البيروقراطية عنصر أساسي يشجع على الرشوة ويساعد على إخفاء اللجوء إليها. ومن هذا المنطلق، ستعمل الشبكة اللبنانية لمكافحة الفساد على إنشاء نظام لا يعود المواطنون بموجبه مضطرين إلى التردد على العديد من المكاتب والدوائر في مؤسسة ما للحصول على بعض السلع أو الخدمات. كما ستقوم الشبكة اللبنانية لمكافحة الرشوة فعلياً بتقييم مستويات البيروقراطية في المؤسسات العامة في علاقاتها مع المواطنين وستقترح وفقاً لهذا التحليل وسائل لتبسيط الإجراءات.

• إدخال تقنية المعلومات إلى المؤسسات العامة لخلق إمكانية تقديم طلبات ومستندات إلكترونية تعتمد على التوقيع الإلكتروني. ولهذه الغاية، ستقوم الشبكة اللبنانية لمكافحة الرشوة بمساعدة المؤسسات العامة في التنسيق مع الوزارات المعنية من أجل تطوير بيانات إلكترونية وإنشاء مواقع إلكترونية يسهل الوصول إليها.

• تشجيع بعض الوظائف والترويج لها على غرار مستشار الشؤون الأخلاقية أو وسيط الجمهورية<sup>٤٥</sup> غير المعروفة حتى الآن بالنسبة لمعظم الموظفين والمسؤولين. فضلاً عن تشجيع أكبر عدد من الشركات والمؤسسات العامة على تعيين مستشارين للشؤون الأخلاقية تكمن مهمتهم في حث الموظفين والمسؤولين على اعتماد سلوك أخلاقي والابلاغ عن أعمال الفساد.

• تشجع الشبكة اللبنانية لمكافحة الفساد أكبر عدد من المؤسسات العامة على تحضير تقرير سنوي حول أعمال الفساد التي حصلت ضمن منظماتهم وحول التدابير المتخذة للحد من حصول مثل أعمال الفساد هذه ومعاقبها. سيساعد هذا الأمر الشبكة اللبنانية لمكافحة الفساد على الوصول إلى مرحلة أبعد في مسعاها الرامي إلى تنفيذ قانون يطلب من جميع الشركات الإفصاح عن أي انتهاك لقوانين مكافحة الرشوة أو الممارسات المحاسبية غير الاعتيادية التي ترافقها مقابل تخفيف العقوبات.

(٤٥) يعرف هذا الشخص عامة بأنه المحاسب العام أو حامي الدولة الذي تكمن مهمته الرئيسية، كهيئة مستقلة، بتمثيل مصالح المواطنين من خلال معالجة شكاوى الإدارة السيئة أو إنتهاك الحقوق. هذا وتم سن القانون اللبناني رقم 664 بتاريخ 4 فبراير 2005 الذي ينظم تعيين مثل هذه الهيئة لكنه لم يدخل حيز التنفيذ بحنى الآن.

## الجزء الثاني: على مستوى الإدارة العامة

تدعو الجمعية اللبنانية لمكافحة الرشوة إلى اتخاذ تدابير جديدة في الإدارة العامة على النحو التالي:

• إنشاء نظام عصري وفعال وشفاف لإدارة الموارد البشرية. تعتبر المؤسسات اللبنانية في حاجة ملحة إلى طاقم عمل يتمتع بالمهارات والمؤهلات اللازمة من الناحية المهنية لا سيّما في المؤسسات التي تعود إليها مسؤولية مكافحة الرشوة. ويأتي طرح تدابير جديدة من ضمن اختصاص مجلس الخدمة المدنية<sup>٤١</sup> الذي تأسس بموجب المرسوم رقم ١١٤ بتاريخ ١٢ حزيران ١٩٥٩ وتعديلاته اللاحقة، وفي هذا السياق، وللوصول إلى إدارة عامة عصرية، من المهم القضاء على مفهوم المحسوبية وتطوير معايير التوظيف والاختيار الحالية القائمة على الجدارة من خلال طرح إجراءات جديدة لتحسين أداء الموظفين الحكوميين خاصة المادة ٩٥ من الدستور الذي ينص على ما يلي<sup>٤٢</sup>: «تُلغى قاعدة التمثيل الطائفي ويعتمد الاختصاص والكفاءة في الوظائف العامة والقضاء والمؤسسات العسكرية والأمنية والمؤسسات العامة والمختلطة وفقاً لمقتضيات الوفاق الوطني باستثناء وظائف الفئة الأولى فيها وفي ما يعادل الفئة الأولى فيها وتكون هذه الوظائف مناصفة بين المسيحيين والمسلمين دون تخصيص أية وظيفة لأية طائفة مع التقيّد بمبدأي الاختصاص والكفاءة.

• تحديد معايير جديدة واعتماد آليات جديدة لتحفيز الموظفين والمسؤولين في الإدارة العامة وتقييمهم وتكريمهم ومكافأتهم. يجب أن يعتمد هذه النظام الجديد حصراً على الاختصاص والكفاءة عوضاً عن الاعتبارات السياسية.

• فرض عقوبات تأديبية أكثر صرامة على انتهاك قوانين السلوك المهني وفقاً لأحكام القانون: يتحمل المستخدمون مسؤولية سلوكهم إذ لا أحد في لبنان يجب أن يشعر أنه فوق القانون. حالياً يتمتع مستخدمون الدولة بحصانة قانونية بموجب المادة ٦١ من نظام الموظفين. وينص القانون<sup>٤٣</sup> على أن الموظفين الرسميين الذين ينتهكون القانون الجزائي خلال تأدية وظيفتهم معرضون للملاحقة الجزائية فضلاً عن عقوبات تأديبية إدارية<sup>٤٤</sup>. إلا أن القانون ينص على أن الملاحقة الجزائية في هذه الحالات تخضع لموافقة مسبقة من قبل الرئيس المباشر للمستخدم مرتكب الانتهاك. هذا البند يخرق مبدأ المساواة في المعاملة بين جميع المواطنين أمام القانون ويجب تعديله من أجل المحافظة على توازن مناسب بين أي حصانة ممنوحة للمستخدمين العاملين لأداء مهماتهم وإمكانية التحقيق في هذه الاعتداءات وملاحقتها والبت بها.

(٤١) يقوم مجلس الخدمة الوطنية بمراقبة تطبيق نظام الخدمة العامة وهو مؤتمن على مهام متعلقة بالتعيينات ضمن القطاع العام

(٤٢) المادة 95 من الدستور اللبناني. يمكن الاطلاع عليها على الرابط الإلكتروني التالي:

<http://www.presidency.gov.lb/English/LebaneseSystem/Documents/Lebanese%20Constitution.pdf>

(٤٣) نص المادة 61 من نظام الموظفين الخدمة العامة الصادرة وفقاً لرسوم تشريعي رقم 113 الصادر بتاريخ 1959\6\12 على أنه: « إذا كان الجرم ناشئاً عن الوظيفة فلا يجوز ملاحقة الموظف إلا بناء على موافقة الإدارة التي ينتمي إليها. لا تحرك دعوى الحق العام بواسطة الادعاء الشخصي المباشر وعلى النيابة ان تستحصل على موافقة الإدارة قبل المباشرة بالملاحقة اذا كان الجرم ناشئاً عن الوظيفة ». وبكلمات أخرى: لا يمكن ملاحقة الموظف من دون الحصول على موافقة رئيسه المباشر وحصراً بطلب من المدعي العام وليس المدعي». لمزيد من المعلومات، الرجاء الاطلاع على مراجعة الامتثال لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد، الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية – لا فساد، 2010، بيروت الصفحة 25. المراجعة متوافرة على الرابط الإلكتروني التالي:

cit ed at: <http://www.transparency-lebanon.org/publications/Uncac-Final>

(٤٤) د. عدنان اسكندر، «مساءلة الخدمة العامة»، الجامعة الأميركية في بيروت، بيروت، لبنان، 2003. يمكن الاطلاع على هذا المقال على الرابط الإلكتروني التالي: <http://almashriq.hiof.no/ddc/projects/pspa/PSAccount/PSAccount-3.html>

### الجزء الأول: إطار عمل قانوني لمكافحة الفساد:

تدعو الشبكة اللبنانية لمكافحة الفساد إلى وضع إطار عمل قانوني لمكافحة الفساد في لبنان في مسعى لتخفيف الفساد والحد من اللجوء إلى الرشوة كما يلي:

• المصادقة على قانون لمكافحة الفساد يسري على القطاعين العام والخاص مع تعريف واضح للفساد مع عقوبات محددة وصارمة. سيكون هذا القانون هو القانون العام الذي يحارب الفساد في لبنان وسيلغي أي قانون سابق يتعارض مع أحكامه.

• توسيع تعريف الرشوة ليتضمن أفعال على غرار تسهيل الدفع أو تسريعه.

• المصادقة على مشروع قانون لحماية المبلغين عن مخالفات.

• تعديل نظام موظفي القطاع العام الصادر وفقاً للمرسوم رقم ١١٢ بتاريخ ١٢ حزيران ١٩٥٩ من أجل توفير حماية أقوى للعاملين في الإدارة العامة الذين يبلغون عن انتهاك قانوني ولفرض عقوبات واضحة على عدم الامتثال لأحكام المرسوم.

• المصادقة على قانون انتخابات عصري لا يأخذ بعين الاعتبار كافة المصالح المكتسبة للسياسيين. يجب أن يضمن هذا القانون تمثيل صحيح وعادل للمواطنين ويجلب مواهب جديدة راغبة في اعتماد خطط إصلاحية إلى البرلمان. يجب أن يحد قانون الانتخاب من استغلال الموارد العامة وشراء الأصوات الذي شهدناه خلال الانتخابات النيابية التي أجريت مؤخراً في عام ٢٠٠٩ والتي دفعت المواطنين إلى التصويت رغماً عن إرادتهم بعد حصولهم على رشاوى من المرشحين وفقاً لعملية مراقبة الانتخابات النيابية التي أجرتها الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية - لا فساد. وسمحت عملية المراقبة للجمعية بأن تكون شاهدة على شراء أصوات من خلال تبرعات نقدية في يوم الانتخابات في عدة دوائر إنتخابية ولا سيّما في المتن، وزحلة، والبترون، وزغرتا، والبقاع الغربي وصيدا. وأشارت الجمعية في مؤتمر صحفي إلى أن قيمة الصوت تراوحت بين ٦٠ و١٠٠ دولار أميركي

## تأثير الفساد على الأوساط السياسية والحكومية والحلول الاستراتيجية للشبكة الوطنية لمكافحة الفساد

### تأثير الفساد على الأوساط السياسية والحكومية

- يؤدي الفساد إلى تشويه التمثيل في صنع القرارات والسياسات
- يرتبط الفساد بخلل وظيفي في النظام السياسي كما يحدث على سبيل المثال عند ترقية وتوظيف موظفين حكوميين وفقاً لعلاقاتهم السياسية عوضاً عن نظام الجدارة وقدرتهم على أداء وظيفة ما.
- يتصرف الموظفون الحكوميون بسبب الفساد وفقاً لمصالحهم الخاصة عوضاً عن الاستجابة لاحتياجات المواطنين.
- بسبب الفساد، يتم تعيين مستخدمين حكوميين لا يتمتعون بالكفاءة لخدمة مصالح قادة سياسيين وعلى قاعدة الانتماء الحزبي عوضاً عن الجدارة.
- يؤدي الفساد إلى هدر الموارد والأموال العامة.
- يتسبب الفساد بفقدان الثقة بالمؤسسات العامة.

– إنشاء حوافز لتحقيق ازدهار مستدام

– خلق فرص عمل لا سيّما بالنسبة للأجيال الشابّة وزيادة انتاجية اليد العاملة

– زيادة كمية المنتجات وتحسين جودتها من خلال إدارة فعالة للوقت

– الترويج لأسواق تنافسية ومزايا تجارية مع دول أخرى

– والترويج لمنافسة عادلة ومفتوحة بين الشركات.

وسيكون لحلول الفساد التي قدمتها الشبكة اللبنانية لمكافحة الفساد تأثير على الأوساط المختلفة التي حددها المشاركون في المسح. ويشكل هذا الأمر مقارنة تأسيسية لتنفيذ الخطة الاستراتيجية التي وضعها أعضاء الشبكة اللبنانية لمكافحة الفساد.

إلا أن عام ٢٠١٣ شهد بعض المؤشرات الإيجابية في الحرب على الفساد وفقاً لما أشار إليه وزير العدل السابق شكيب قرطباوي خلال المؤتمر الخامس للدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد في مدينة باناما. ودعم مداخلته بسرد بعض تجاربه الخاصة في هذا المجال حيث أشار إلى أن وزارة العدل بالتعاون مع السلطات القضائية اتخذت عدة خطوات لمحاربة الفساد ومن ضمنها تدابير لضمان الشفافية في تعيين كتاب العدل وإجراءات تأديبية بحق عدد من القضاة المتورطين في قضايا فساد. وأشار إلى التزام لبنان بتنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد مشيراً إلى أن لبنان سيبدأ جهوداً لتعديل القوانين الحالية المرتبطة بمكافحة الفساد، ووضع قوانين جديدة حول الإثراء غير المشروع وإنشاء لجنة لمحاربة الفساد.<sup>٤٠</sup>

**ونتيجة لهذا الأمر، فتحت الحاجة إلى مقارنة قائمة على الدلائل، الباب أمام دفعة إلى القيام بإصلاح حقيقي وتنفيذ الخطة الاستراتيجية التي وضعها أعضاء الشبكة الوطنية لمكافحة الرشوة. ولا يمكن تنفيذ خطة استراتيجية ناجحة إلا من خلال مقارنة متكاملة تؤدي إلى تحقيق الأهداف التالية على مستوى الخدمات المرتبطة بالأعمال:**

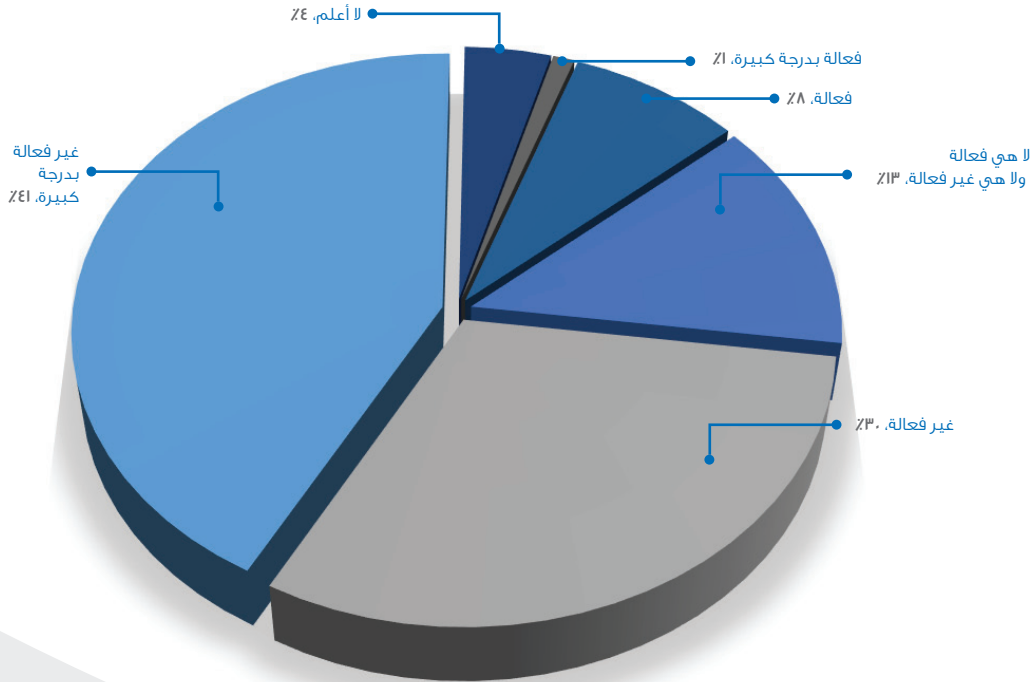
(٤٠) جريدة «دايلي ستار»، «قرطباوي، الدولة اللبنانية ملتزمة بالجهود الدولية لمكافحة الفساد»، عدد ٢٧ نوفمبر ٢٠١٣.

مقال متوافق على الرابط الإلكتروني التالي:  
http://www.dailystar.com.lb/News/Lebanon-News/٢٠١٣/Nov-٢٧-٢٣٩٤٤-qortbawi-country-committed-to-global-efforts-to-fight-corruption.ashx#ixzzfn3jSgJyt

**بالاستناد إلى نتائج مسح الفساد الإداري في عام ٢٠١٣ واستشارات موسّعة مع أعضاء الشبكة الوطنية لمكافحة الرشوة وأصحاب مصلحة معنيين آخرين، قامت الشبكة الوطنية لمكافحة الرشوة بوضع خطة استراتيجية لمحاربة الفساد من خلال عمل جماعي ملموس. ويمكن حصر الفساد من خلال التركيز على الخطة الاستراتيجية وتنفيذها؛ تقترح هذه الخطة تدابير لمواجهة كافة الجوانب الاجتماعية والاقتصادية، والتجارية، والسياسية والحكومية للفساد. وتعتبر هذه الاستراتيجية السبيل الرئيسي لوقف الفساد في لبنان من خلال الحد من فرص الفساد وتحقيق أهداف إيجابية في خضمّ تحديات واسعة الانتشار. هذا وفشلت الحكومات اللبنانية المتتالية حتى الآن في دمج خطوات لمكافحة الفساد في صنع القرار العام. ومجتمع الأعمال واع كل الوعي للفشل الحكومي وفقاً لمسح الفساد الإداري لعام ٢٠١٣ والذي أظهر أن ٧١ في المائة من إجمالي المشتركين يعتقدون بأن جهود الحكومة اللبنانية لمواجهة الفساد غير فعالة. ويعتبر ٤١ في المائة منهم أن هذه الجهود على درجة عالية من عدم الفعالية في حين يعتبر الـ ٣٠ في المائة المتبقين أنها غير فعالة. وأعرب ١٣ في المائة من إجمالي المشتركين عن ترددهم وأشاروا إلى أن المحاولات الحكومية ليست فعالة ولا غير فعالة.**

### كيف تقيمون فعالية الحكومة اللبنانية في محاربة الفساد خط الأساس: المجموع (٨٠٠)/بالنسبة المئوية

مقياس ١-٥ حيث ١=غير فعالة بدرجة كبيرة ، ٥=فعالة بدرجة كبيرة كثيراً





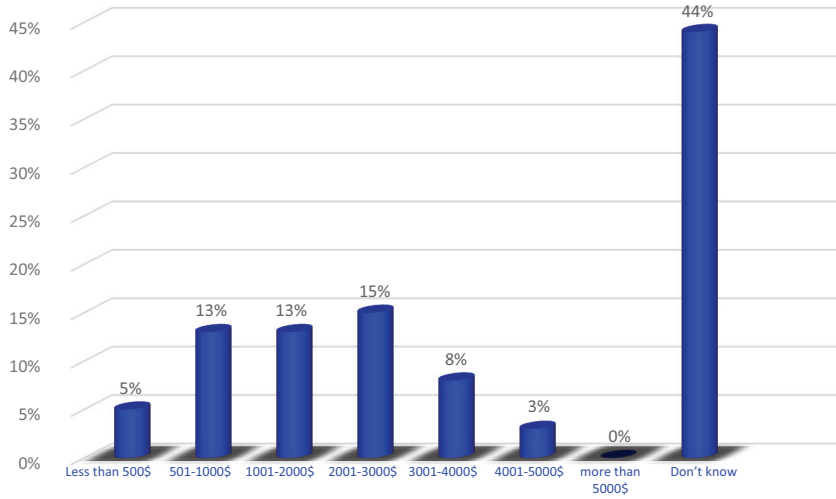


**الجزء الثالث:**  
استراتيجية الشبكة  
الوطنية لمكافحة  
الرشوة كاستجابة  
للفساد المستشري  
في الإدارات العامة

ج) دفع رشوة لتسجيل أرض خلال الأشهر الـ ١٢ الماضية: (دفع ٦٢ مشترك من أصل ٨٠٠ مكافأة بعد تقديم طلب لتسجيل أرض)

### رشوة لتسجيل أرض خلال الأشهر الـ ١٢ الماضية

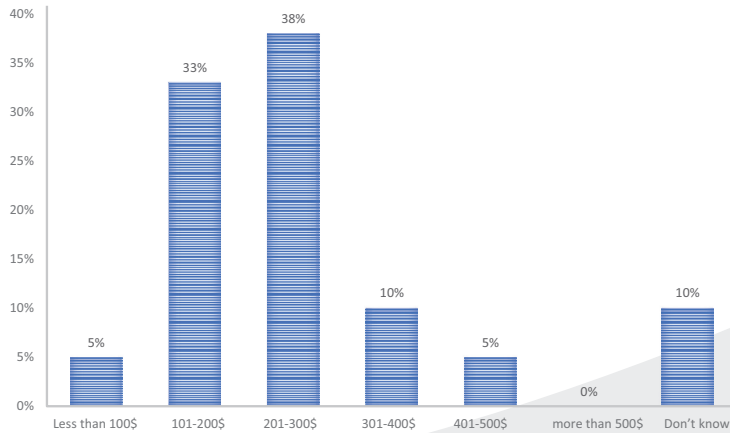
ما قيمة المكافأة التي دفعتموها  
خط الأساس: تقديم طلب مشترك لتسجيل أرض خلال الأشهر الـ ١٢ الماضية/المجموع (٦٢)



ح) دفع رشوة لتسجيل براءات إختراع أو علامات تجارية: (دفع ٢١ مشترك من أصل ٨٠٠ مكافأة لتسجيل ملكيتهم الفكرية)

### رشوة لتسجيل ملكية فكرية

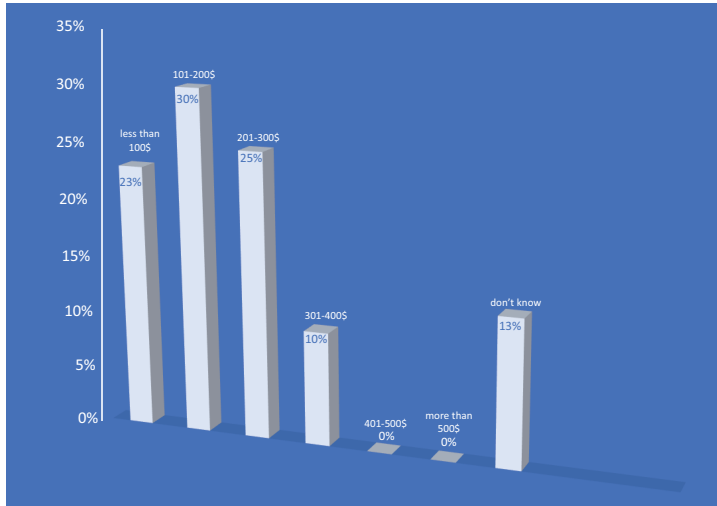
ما قيمة المبلغ النقدي الذي دفعتموها  
خط الأساس: كانت المكافأة مطلوبة أو متوقعة/المجموع (٢١)



**هـ** دفع رشوة في قطاع المياه للحصول على اشتراك في شبكة المياه: (طلب من ٤٠ مشارك من أصل ٨٠ دفع أو كان من المتوقع منهم دفع مكافأة بعد تقديم طلب للحصول على اشتراك في شبكة المياه)

### الرشوة للحصول على اشتراك في شبكة المياه

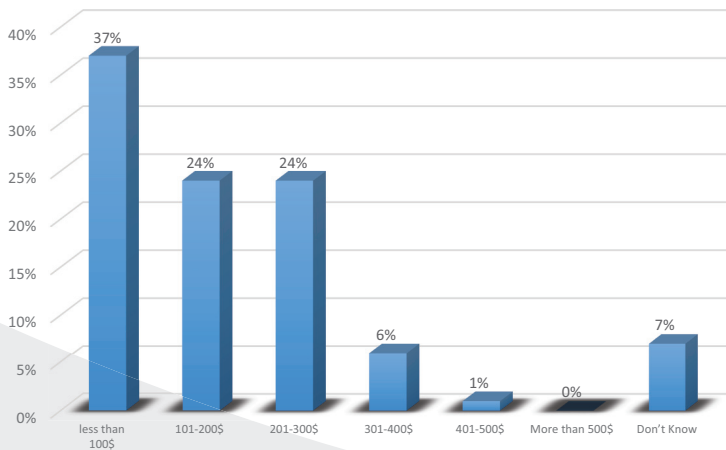
ما قيمة المبلغ النقدي الذي دفعتموه  
خط الأساس: كانت المكافأة مطلوبة أو متوقعة/المجموع (٤٠)



**و** دفع رشوة للحصول على اشتراك في شبكة الهاتف: (طلب من ٧٠ مشترك من أصل ٨٠ دفع أو كان من المتوقع منهم دفع مكافأة بعد تقديم طلب للحصول على اشتراك في شبكة الهاتف)

### رشوة للحصول على اشتراك في شبكة الهاتف

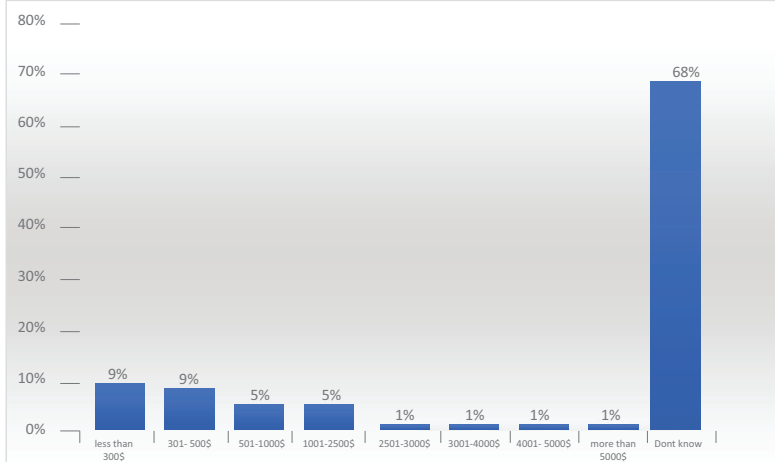
ما قيمة المبلغ النقدي الذي دفعتموه  
خط الأساس: كانت المكافأة مطلوبة أو متوقعة/المجموع (٧٠)



ج) دفع رشوة لتسجيل شركة (قام ٨٠٠ مشارك من أصل ٨٠٠ بتسجيل شركاتهم رسمياً)

### الرشوة لتسجيل شركة

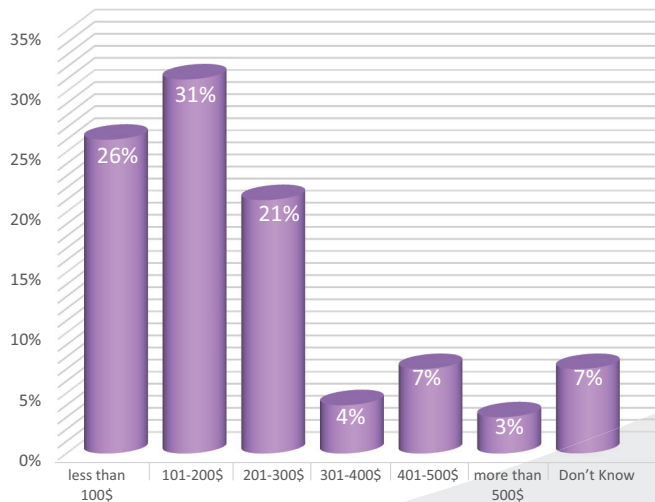
ما قيمة المبلغ الذي دفعتموه بالإضافة إلى التكاليف الرسمية في البداية  
خط الأساس: المجموع (٨٠٠)



د) دفع رشوة للحصول على إشتراك في شبكة الكهرباء: (٦٨ مشارك من أصل ٨٠٠ طلب منهم دفع أو كان من المتوقع منهم دفع مكافأة بعد تقديم طلب للحصول على اشتراك في شبكة الكهرباء)

### الرشوة للحصول على الكهرباء

ما قيمة المبلغ النقدي الذي دفعتموه  
خط الأساس: كانت المكافأة مطلوبة أو متوقعة/المجموع (٦٨)



يلجأ العاملون في مجال الأعمال إلى الرشوة في مجالات عديدة من الإدارة العامة: النظام القضائي، التفتيش الضريبي، وتسجيل الشركات، والمنشآت الحكومية، وقطاع الكهرباء، وقطاع المياه، والخطوط الهاتفية، وتسجيل الأراضي والملكية الفكرية.

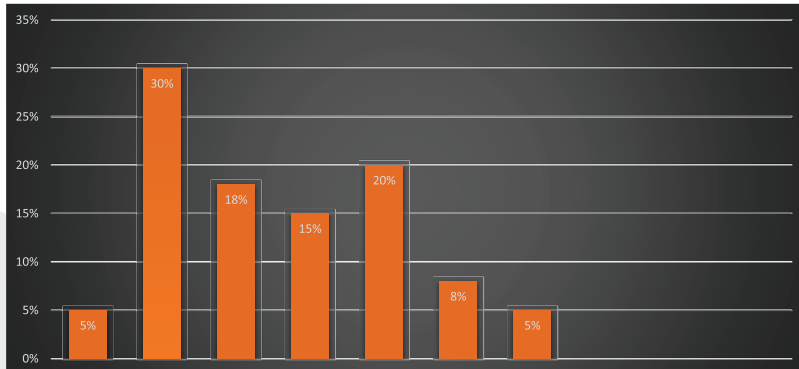
**أ** الرشاوي المدفوعة في النظام القضائي إلى الأفراد والهيئات التالية:  
(٦٣ مشارك من أصل ٨٠٠ رفعوا دعاوي ضد شخص خلال السنوات الخمس الماضية)

مهامون	حجَاب المحاكم	كتبة المحاكم	قضاة	المستشارون القضائيون في المحاكم المحلية	موظفو تطبيق القانون
١١ في المئة من المشاركين يدفعون أقل من ٥٠٠ دولار أميركي	١٦ في المئة من المشاركين دفعوا أقل من ٥٠٠ دولار أميركي	١٦ في المئة من المشاركين دفعوا أقل من ٥٠٠ دولار أميركي	٢ في المئة من المشاركين دفعوا أقل من ٥٠٠ دولار أميركي	١٠ في المئة من المشاركين دفعوا أقل من ٥٠٠ دولار أميركي	١٠ في المئة من الموظفين دفعوا أقل من ٥٠٠ دولار أميركي
٢٥ في المئة من المشاركين دفعوا مبالغاً يتراوح بين ٥٠١ دولار أميركي و١,٠٠٠ دولار أميركي	٦ في المئة من المشاركين دفعوا مبالغاً يتراوح بين ٥٠١ دولار أميركي و١,٠٠٠ دولار أميركي	٢ في المئة من المشاركين دفعوا مبالغاً يتراوح بين ٤,٠٠١ دولار أميركي و٨,٠٠٠ دولار أميركي	٢ في المئة من المشاركين دفعوا مبالغاً أقل من ٢,٠٠٠ دولار أميركي	٥ في المئة من المشاركين دفعوا مبالغاً يتراوح بين ٥٠١ دولار أميركي و١,٠٠٠ دولار أميركي	٦ في المئة من المشاركين دفعوا مبالغاً تتراوح بين ٥٠١ دولار أميركي و١,٠٠٠ دولار أميركي
٨ في المئة من المشاركين دفعوا مبالغاً يتراوح بين ١,٠٠١ دولار أميركي و٤,٠٠٠ دولار أميركي	٢ في المئة من المشاركين دفعوا مبالغاً يتراوح بين ٨,٠٠١ دولار أميركي و٢,٠٠٠ دولار أميركي	٦٣ في المئة من المشاركين لم يدفعوا أي رشوة	٦٣ في المئة من المشاركين لم يدفعوا أي رشوة	٤٤ في المئة لم يدفعوا أي مبلغ	٤٩ في المئة من المشاركين لم يدفعوا أي مبلغ
٦ في المئة من المشاركين دفعوا مبالغاً يتراوح بين ٤,٠٠١ دولار أميركي و٨,٠٠٠ دولار أميركي	٢ في المئة من المشاركين دفعوا مبالغاً يزيد عن ٢,٠٠٠ دولار أميركي				

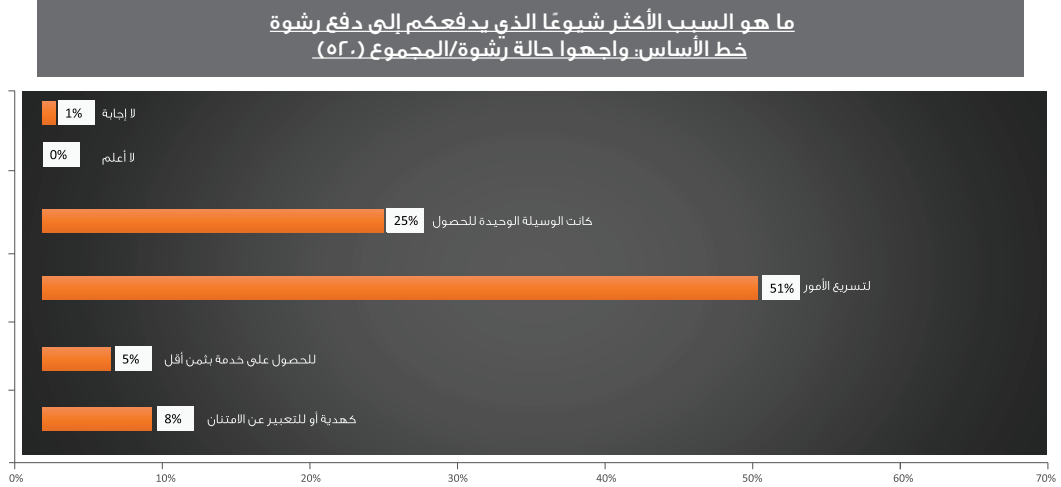
**ب** دفع الرشوة عند التفتيش الضريبي إلى موظفي الضرائب (طلب من ٤٠ مشارك من أصل ٨٠٠ دفعوا أو كان من المتوقع منهم دفع على إثر زيارة قام بها موظفو التفتيش الضريبي إلى الشركة)

### الرشوة في التفتيش الضريبي

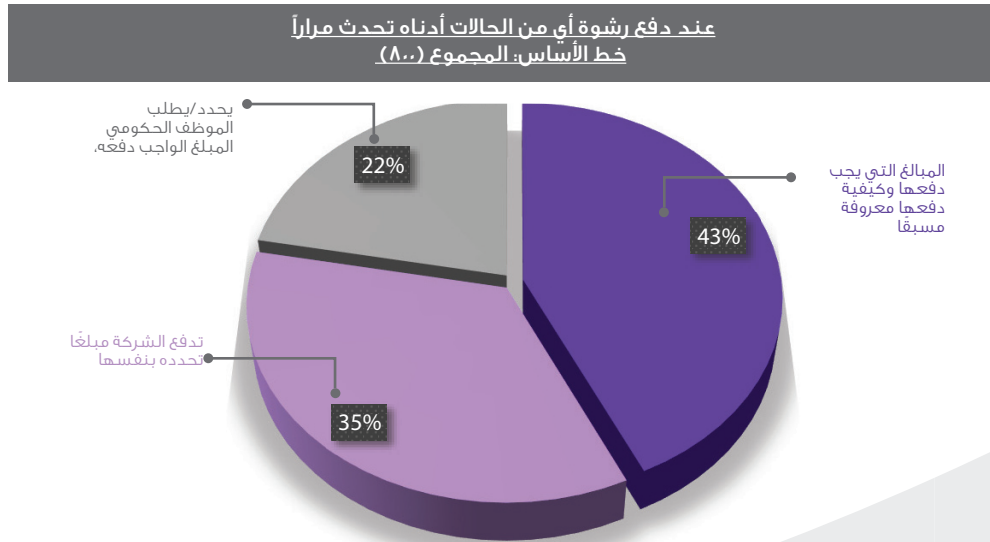
ما هو السبب الأكثر شيوعاً الذي يدفعكم إلى دفع رشوة  
خط الأساس؛ واجهوا حالة رشوة/المجموع (٥٢٠).



كما كشف ٦١ في المئة من المشاركين في المسح أنهم دفعوا رشوة لتسريع العملية في حين يعتقد ٢٥ في المئة منهم أن الرشوة هي السبيل الوحيد للحصول على الخدمة كما يظهر في الرسم البياني التالي.



وأشار ٤٣ في المئة من المشاركين إلى معرفتهم المسبقة بقيمة الرشوة. وسدد ٣٥ في المئة منهم المبلغ طوعياً فيما أشار ٢٢ في المئة منهم إلى أن موظفي الدولة يحدّدون بأنفسهم قيمة الرشوة.



## ملاحظات حول الرشوة في الإدارات العامة:

وفقاً لنتائج المسح، هناك العديد من أشكال الفساد في القطاعات الإقتصادية التجارية والمهنية والصناعية والخدمات ومن ضمنها:

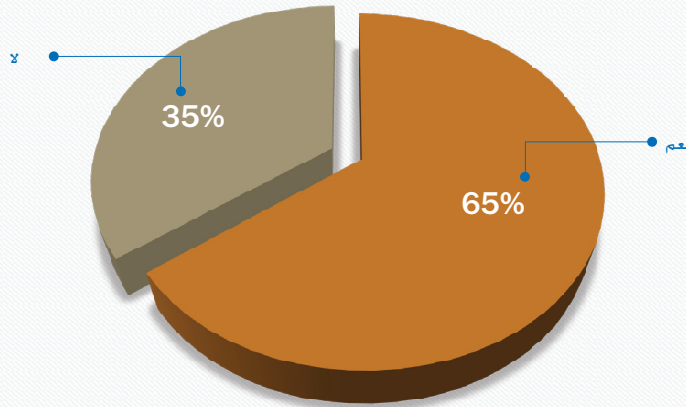
• رشوة موظفي الدولة

- باعتبارها ممارسة أعمال إعتيادية
- الحصول على أنواع مختلفة من الرخص من خلال أسلوب «الظرف الأبيض»<sup>٣٩</sup>
- تسيير معاملات المياه والكهرباء والهاتف
- والحد من شروط النظافة والسلامة

- تخليص المعاملات
- بيع وشراء أدوية و سلع منتهية الصلاحية وأطعمة غير صالحة للأكل
- توزيع معلومات مغلوبة من خلال وسائل الإعلام
- تدخل القوة الأمنية في شؤون الشركات
- تسجيل السيارات المسروقة
- الدعارة

أصبح الفساد نمط حياة. يُدرك مجتمع الأعمال أن الرشوة متوقّعة قبل تأسيس شركة أو لتسريع الأعمال الجارية. وفي هذا السياق أشار ٦٥ في المئة من المشاركين في المسح في أنهم واجهوا حالات إضرتهم إلى دفع رشاوى لتسهيل معاملة مرتبطة بالدولة.

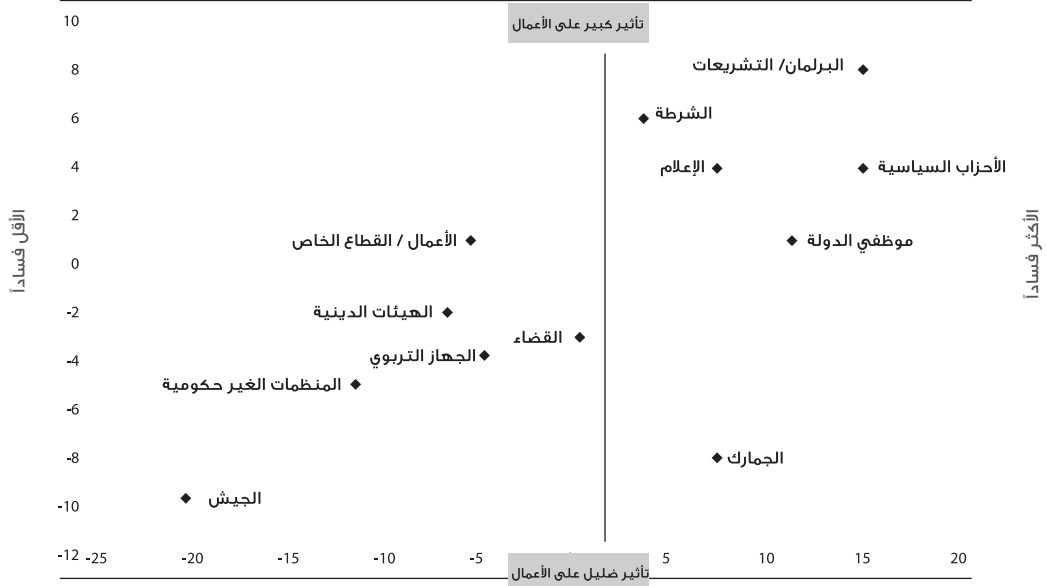
هل سبق لكم أن واجهتم حالة أضرتكم فيها إلى دفع رشاوى لتسهيل وتسريع إنجاز معاملات حكومية  
(حط الأساس: المجموع (٨٠٠))



<sup>(٣٩)</sup> الظرف الأبيض هو مصطلح متداول يشير إلى رشوة المستخدمين في الدولة. ووفقاً لهذه الممارسة، يتم حشو مغلف مختوم أبيض بمبالغ نقدية لتسهيل المعاملات.



## الجدول ٥: تحليل المؤسسات التي يُنظر إليها على أنها فاسدة:



الفساد العالمي لعام ٢٠١٣،<sup>٣٦</sup> اعترف ٤٩٪ من المواطنين اللبنانيين أنهم اضطروا لدفع رشاً لتسريع معاملات، و١٦٪ للحد من تكاليف المعاملات، و١٩٪ كهدية، ويعتقد الباقي أي ١٦٪ أن هذا هو السبيل الوحيد للقيام بالعمل.<sup>٣٧</sup> تسير أعمال الفساد التي

يرتكبها الموظفون العموميون وغيرهم من المواطنين جنباً إلى جنب في مجتمع اليوم. فتجعل المواد ٣٥١ و ٣٥٢ و ٣٥٣ من قانون العقوبات اللبناني الفساد جريمة جنائية في كلا الاتجاهين.<sup>٣٨</sup>

## الفساد المؤسساتي في لبنان:

تشمل قائمة المسؤولين الفاسدين، كما يراها رجال الأعمال المشاركين، أعضاء أحزاب سياسية ومسؤولين كبار وأفراد الشرطة وموظفين حكوميين وصحفيين وتجار وموظفي جمارك. يواجه رجال الأعمال الفساد في معظم الأحيان في مختلف الإدارات التابعة لوزارة المالية والضمان الاجتماعي والجمارك والميناء بالإضافة إلى المتاجر والصيدليات. فطلب من المشاركين تصنيف قائمة من ١٢ مؤسسة من الأكثر إلى الأقل فساداً وتحديد المؤسسات التي تؤثر على أعمالهم بشكل كبير. إعتبر المشاركون أن المؤسسة العسكرية هي الأنظف، بينما الأحزاب السياسية والبرلمان هي المؤسسات الأكثر فساداً وتؤثر سلباً على أعمالهم. نُظمت القائمة الكاملة من المؤسسات الأقل فساداً إلى الأكثر فساداً على النحو التالي:

- ١- الجيش ٢- المنظمات غير الحكومية ٣- الهيئات الدينية ٤- القطاع الخاص ٥
- نظام التعليم ٦- السلطة القضائية ٧- الشرطة ٨- وسائل الإعلام ٩- الجمارك ١٠
- الموظفين العموميين / الخدمة المدنية ١١- الأحزاب السياسية و ١٢- البرلمان.

## وصفت المؤسسات أيضاً إلى أربع مجموعات على النحو التالي:

- تضم المؤسسات الأقل فساداً، مع تأثير ضئيل على الشركات، خمس مؤسسات: الجيش والمنظمات غير الحكومية والهيئات الدينية والجهاز التربوي والقضاء؛
- تضم المؤسسات الأكثر فساداً، مع تأثير كبير على الشركات، خمس مؤسسات: الشرطة والإعلام والمسؤولين الحكوميين / موظفي الخدمة المدنية والأحزاب السياسية والبرلمان؛
- تضم المؤسسات الأكثر فساداً، مع تأثير ضئيل على الشركات، الجمارك؛
- تضم المؤسسات الأقل فساداً، مع تأثير كبير على الشركات، القطاع الخاص.

<sup>(٣٦)</sup> يسأل مقياس الفساد العالمي عموماً عن آراء الناس حول الفساد في بلادهم. وفي أي مؤسسات تُعد مشكلة الفساد أشد. كما يوفر مقياس خبرة الناس فيما يتعلق بالرشوة خلال العام الماضي عبر ٨ خدمات مختلفة. يسأل الاستبيان الناس عن فعالية الحكومة في وقف الفساد ويتحقق أيضاً من استعدادهم للانخراط شخصياً في المعركة ضد الفساد. تم جمع ما يقرب من ١٠٠٠ شخص من كل بلد بين سبتمبر ٢٠١٢ ومارس ٢٠١٣ لإجراء استبيان لمقياس الفساد العالمي لعام ٢٠١٣. للمزيد من المعلومات الرجاء زيارة موقع الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية: <http://www.transparency.org/research/gcb/overview>

<sup>(٣٧)</sup> الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية، «بيان صحفي بمناسبة إصدار مقياس الفساد العالمي لعام ٢٠١٣»، ٩ يوليو ٢٠١٣، مذكور في: <http://www.transparency.org/press/GCB2013>

<sup>(٣٨)</sup> للمزيد من المعلومات حول قانون العقوبات اللبناني الرجاء زيارة الرابط التالي: [www.aproarab.org/Down/Lebanon/22.doc](http://www.aproarab.org/Down/Lebanon/22.doc) والجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية، «تقرير عن الانتخابات النيابية اللبنانية - يونيو ٢٠٠٩»، بيروت، ٢٠١٠، ص. ٣٢، مذكور في: <http://www.transparency-lebanon.org/publications/cfmen.pdf>

تتضمن المادة ٣٥٢ من قانون العقوبات اللبناني، المعدلة بموجب المرسوم التشريعي رقم ١١٢ بتاريخ ١٩٨٣/٩/١١، تعريفاً للرشوة ووصفاً العقوبة المتكيدة على أنها «كل ضابط وشخص مخصص للخدمة العامة سواء عن طريق إنتخابات أو عن طريق ترشيح، وكل شخص تم توكيله بتنفيذ مهمة رسمية، مثل المحكم أو الخبير أو النقيب، يقبل لنفسه أو لغيره هدية، وعداً أو أي منفعة أخرى لإجبار عمل قانوني متعلق بوظيفته يُحكم عليه بعقوبة تتراوح من ثلاثة أشهر إلى ثلاث سنوات قيد السجن وغرامة لا تقل عن ضعف المبلغ الذي كان قد أخذه أو قبل بأخذه».

تتضمن المادة ٣٥٢ من قانون العقوبات اللبناني، المعدلة بموجب المرسوم التشريعي رقم ١١٢ من ١٩٨٣/٩/١١، تعريفاً للرشوة ووصفاً للعقوبة المتكيدة على النحو التالي: «كل واحد من الأشخاص المذكورين أعلاه الذين يسعون إلى أو يقبلون سواء لنفسه أو لغيرهم هدية، وعداً أو أي منفعة أخرى بدل تنفيذ عمل متناقض لعمله أو ما إذا كان يدعي أن هذا العمل موجود في وصف وظيفته أو يهمل أو يُأخر ما تفرض واجباته القيام به، يُحكم عليه بالأشغال المؤقتة وبغرامة لا تقل عن ثلاثة أضعاف المبلغ الذي كان قد أخذه أو قبل أن يأخذه، تطبيق نفس العقوبة على المحامين الذين يرتكبون مثل هذه الأفعال».

تنص المادة ٣٥٣، المعدلة بموجب المرسوم التشريعي رقم ١١٢ من ١٩٨٣/٩/١١، على أن العقوبات المشار إليها في المادتين ٣٥١ و ٣٥٢ تُفرض أيضاً على الراشئ. يُعفى الراشئ أو المتواطئين من هذه العقوبات إذا كشفوا عن المعلومات للسلطات المختصة، أو إذا اعترفوا قبيل تقديم القضية إلى المحكمة.

دفع غياب الفرص الاقتصادية القابلة للاستمرار العمّال إلى اللجوء إلى الوساطة السياسية لإيجاد وظيفة. إضافة إلى ذلك، قلّصت كلفة المعيشة المرتفعة من قدرة أصحاب الأجور الصغيرة، ما يدفع العديد من الأفراد إلى البحث عن موارد مالية غير قانونية بغية زيادة مدخلهم.

### • الدوافع الاجتماعية:

يعيش المواطنون في بيئة فاسدة حيث يتم تشجيع كل شخص على المشاركة في الممارسات الفاسدة. فيزدهر الفساد في مجتمع لبناني مما يشجع الإثراء غير المشروع وحيث يعتمد التقدم على انعدام المساءلة. يواجه المواطنون العديد من أشكال الفساد في كل جانب من جوانب الحياة، وخاصة عندما يصبحون بحاجة إلى تسريع تأدية الخدمات. فأصبح الفساد أسلوب من أساليب الحياة، لا يمكن استئصاله بسهولة من المجتمع. فبدلاً من المشاركة في الجهود المبذولة لمكافحة الفساد، يقبل المواطنون اللبنانيون تدريجياً ممارسات موظفي الدولة الفاسدة مما يزيد احتمال تورطهم الشخصي في الممارسات الفاسدة. وتبرز نتائج عدة دراسات استقصائية بيانات هامة متعلقة بهذا الواقع، فتكشف نتائج إستيانات الفساد الإداري لعامي ٢٠١٠ و ٢٠١٣ أن ٦٥٪ من رجال الأعمال واجهوا حالة ترتبت عليهم فيها دفع رشاوى لتسهيل إنجاز معاملات حكومية.<sup>٣٥</sup> ووفقاً لمقياس

احتل لبنان المركز رقم ١٢٧ من بين ١٧٧ بلداً شملهم تقرير المؤشر سنة ٢٠١٣ بعد تسجيله ٢٨ نقطة من ١٠٠ نقطة ممكنة.<sup>٢٩</sup> مقارنةً بالسنوات الماضية، يكشف التصنيف المنخفض لسنة ٢٠١٣ استمرار نسب الفساد العالية نتيجة لغياب المحاسبة والمساءلة.<sup>٣٠</sup> من نواحٍ كثيرة، تكمن المشكلة الأساسية المسببة للفساد في عدم تطبيق قوانين محاسبة الفساد، بالإضافة إلى شروط اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد،<sup>٣١</sup> التي انضمت لها لبنان سنة ٢٠٠٩.<sup>٣٢</sup>

### • الدوافع الاقتصادية:

تشكّل كلفة المعيشة المرتفعة في لبنان أحد العوامل الرئيسية المسببة للفساد. يواجه العمّال تحديات وعوائق كثيرة تصعب عليهم إيجاد وظائف. ترتبط هذه العوائق والتحديات بـ:

– نمو اقتصادي ضعيف بلغ ١,٥ في المئة سنة ٢٠١٣، بالإضافة إلى ضغوطات متزايدة على كل من قطاع الخدمات والسياحة والتجارة<sup>٣٣</sup>؛

– عدم توفر دراسات السوق التي تقدّم تحاليل متعمّقة خاصة باحتياجات وتوجهات السوق الفعلية<sup>٣٤</sup>؛

– الرواتب منخفضة ونسب البطالة مرتفعة.

(٢٩) بصّف مؤشر مركات الفساد البلدان وفق جدول من 0 إلى 100، حيث الرقم 0 يشير إلى أن القطاع العام يعتبر فاسد جداً ويشير الرقم 100 إلى أنه يعمل بمستوى عالٍ من الشفافية. موقع نهارنت نيوزبيسك، «لبنان في المركز الـ127 بحسب مؤشر الفساد العالمي»، 3 كانون الأول/ديسمبر 2013، مقتبس من: <http://www.naharnet.com/stories/en/108242-lebanon-in-127th-place-in-global-corruption-index>

(٣٠) الوكالة الوطنية للإعلام، «مؤشر مركات الفساد: لبنان يحتل أدنى مركز على الصعيدين الدولي والإقليمي»، 5 كانون الأول/ديسمبر 2012، مقتبس من: <http://www.mna-leb.gov.lb/ar/show-news>

(٣١) تتضمن التشريعات الخاصة بمكافحة الفساد: حق الوصول إلى المعلومات، وقانون حماية كاشفي الفساد، قانون وسيط الجمهورية وهيئة مكافحة الفساد.

(٣٢) معالي وزير البيئة اللبناني ناظم الخوري، «خطاب بمناسبة اليوم العالمي لمكافحة الفساد – لبنان 2012»، الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية، قصر الأونسكو، بيروت، 9 كانون الأول/ديسمبر 2012، مقتبس من: <http://www.transparency-lebanon.org/press/Dec%2009%20Press%20release.pdf>

(٣٣) أيوب خداج، «توقعات حذرة للاقتصاد اللبناني لعام 2014»، 16 كانون الثاني/يناير 2014، مقتبس من: [http://al-shorfa.com/en\\_GB/articles/me/ii/feature-04/16/01/features/2014](http://al-shorfa.com/en_GB/articles/me/ii/feature-04/16/01/features/2014)

(٣٤) المركز اللبناني لتعزيز المواطنة، «شباب واحد من كل ثلاثة في لبنان هو عاطل عن العمل»، مقال مكتوب بالعربية، 22 تشرين الأول/أكتوبر 2013، مقتبس من: <http://unemployment/22/10/lebanon.wordpress.com/2013>

(٣٥) الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية والجمعية اللبنانية للمحاسبين القانونيين (LACPA)، «بتم تدقيقك»، ٢٠١٠، ص. ٣١، مذكور في: [www.transparency-lebanon.org/publications/yourbeingauditeden.pdf](http://www.transparency-lebanon.org/publications/yourbeingauditeden.pdf)

## الأسباب المختلفة للفساد في لبنان

أسباب الفساد معقدة ومتنوعة وتنبع من النظام السياسي والمؤسسات الحكومية والمجتمع المدني والاقتصاد اللبناني المأزوم. تتفاعل هذه الدوافع الأربعة مع بعضها البعض وتشكل أصل الأسباب وراء انتشار الفساد في لبنان، ويتم شرح تفاصيل تفاعلها في ما يلي:

### • الدوافع الحكومية:

أظهر المشاركون في المسح وجود دافعين حكوميين أساسيين: غياب الرقابة وعدم وجود مساءلة. الحكومة اللبنانية غير قادرة على السيطرة على الفساد في مختلف قطاعات المواد الغذائية والرعاية الصحية والجمارك بالإضافة إلى مجالات أخرى، كما تظهره فضائح الفساد المتنوعة. فشلت الدولة اللبنانية أيضًا في بناء نظام محاسبة متكامل قادر على تحميل الموظفين الحكوميين مسؤولية أي سلوك سيء أو استغلال للسلطة، في غياب أي خطط واضحة لإصلاح القطاع العام. أطلقت سنة ١٩٩٤ المبادرة الإصلاحية الجدية الوحيدة وذلك من قبل مكتب وزير الدولة لشؤون التنمية الإدارية وتضمنت هذه المبادرة طرد موظفي الدولة غير الكفوئين من العمل. ولكن سرعان ما تمّ التخلي عنها لأنها كانت تستهدف موظفين حكوميين لهم صلات وثيقة مع شخصيات سياسية.<sup>٢٧</sup> تظهر نتائج مؤشر مدركات الفساد لعام ٢٠١٣ أدلة إضافية على تفشي الفساد في الإدارات العامة اللبنانية. يصنف مؤشر مدركات الفساد البلدان استنادًا إلى نسبة فساد قطاعاتها العامة في نظر المحللين ومجتمع الأعمال والخبراء في بلاد مختلفة حول العالم.<sup>٢٨</sup>

### • الدوافع السياسية:

يتمتع القادة والأحزاب السياسية بتأثير كبير ولا يتفوقون على السياسات الوطنية. يطبقون السياسات المفيدة لمصالحهم الضيقة الخاصة ولا يكثرثون لحاجات المواطنين والمطالبات بمشاريع تنموية. ونتيجة لذلك، ينتشر الفساد ويستفحل أكثر فأكثر في لبنان، وهذه ظاهرة شبيهة بالتي نشهدها في بلدان نامية أخرى. إضافة إلى ذلك، يتيح نظام الانتخاب المجال كثيرًا أمام تمرير قوانين لا تخدم المصلحة الوطنية. يرتبط الفساد السياسي أيضًا بالتوازن السياسي الطائفي والصيغة الطائفية المعتمدة لتقاسم السلطة بين المسيحيين والمسلمين. يتيح هذا النظام المجال أمام نخبة صغيرة من السيطرة على السياسة من خلال تحصين أنفسهم ضد المحاسبة وينشئ خدمات عامة عرضة للتدخل السياسي والمحسوبية.<sup>٢٩</sup> لا يمكن تحقيق العدالة أبدًا من خلال نظام سياسي طائفي؛ لم تتم معاقبة أي من السياسيين الأكثر نفوذًا في لبنان على جرائم الفساد التي يرتكبونها ولم تتم محاسبتهم على استغلالهم لسلطتهم منذ أن نال لبنان استقلاله سنة ١٩٤٣.<sup>٣٠</sup>

<sup>٢٥</sup> رئيس وزراء لبنان الأسبق. دولة الرئيس سليم الحص. «الطائفية في لبنان». جريدة السفير. 27 أيار/مايو. 2003. مقتبس من : [http://www.bintjbeil.com/articles/2003/ar/0527\\_hoss.html](http://www.bintjbeil.com/articles/2003/ar/0527_hoss.html)

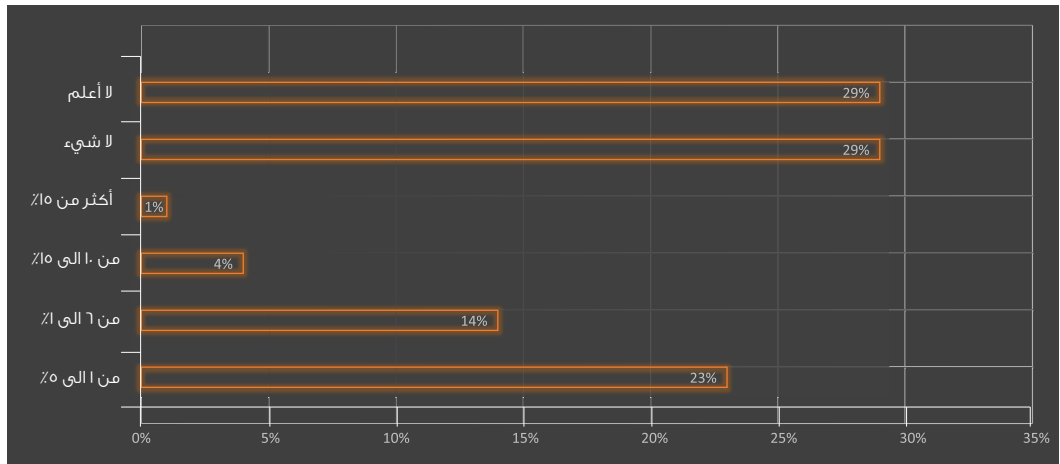
<sup>٢٦</sup> الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية. «بيان صحفي تلا استقالة الرئيس الألماني بسبب فضيحة فساد» شباط/فبراير 2012. مقتبس من: <http://www.transparency-lebanon.org/publications/GermanPresidentsresignationonchargesofcorruptionhowcanwemakeuseofitinLebanon.pdf>

<sup>٢٧</sup> «دراسة حول نظام النزاهة الوطني - لبنان 2011». الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية. بيروت. الإصدار الثاني. 2011. صفحة 14.

<sup>٢٨</sup> المنظمة الدولية للشفافية. «نتائج دراسة مؤشر مدركات الفساد - 2013». مقتبس من: [http://www.transparency.org/whatwedo/pub/cpi\\_2013](http://www.transparency.org/whatwedo/pub/cpi_2013)

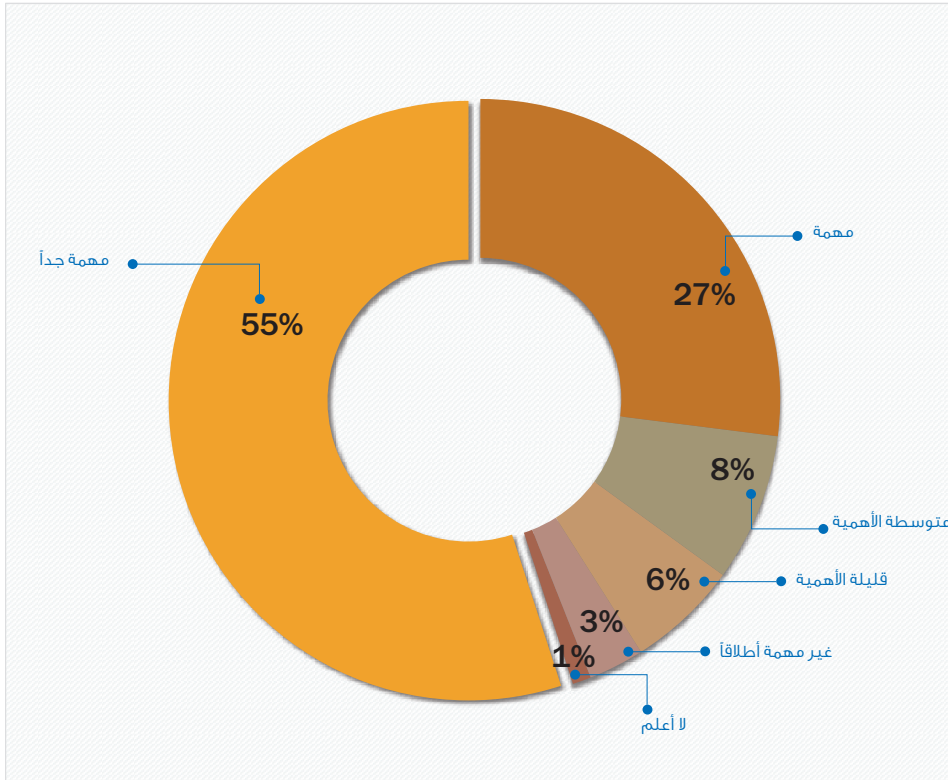
ما يقارب ٥٠ في المئة من المشاركين في المسح قالوا أنهم يدفعون مبالغ غير رسمية (مكافآت) لموظفين حكوميين. وكشف ٢٣ في المئة منهم أنهم يدفعون من ١ إلى ٥ في المئة، ١٤٪ يدفعون من ٦ إلى ١٠ في المئة، في حين يدفع ٤ في المئة منهم من ١١ إلى ١٥ في المئة عائداتهم لهذا الغرض. من جهة أخرى، لم يحدد ٢٩ في المئة من المشاركين نسبة العائدات المدفوعة كمكافآت لموظفي الدولة سنويًا في حين قال ٢٩ في المئة منهم أنهم لا يدفعون شيئًا. قد تكون النسبة الأخيرة دلالة على أن الفساد ما زال يعتبر من المحظورات في لبنان. لا يرغب العديد من رجال الأعمال التكلّم عنه أو يخافون التبليغ عنه ويرجّح أن يكون ذلك خوفًا من الانتقام.

**ما معدل نسبة العائدات التي تدفعها الشركات الشبيهة بشركتكم كمدفوعات غير رسمية (مكافآت) في السنة لموظفي الدولة (خط الأساس: المجموع (٨٠٠))**



تثير مشكلة الفساد أيضًا أسئلة مهمة حول المحسوبية والعلاقات الشخصية كوسيلة أساسية لتسريع إنجاز الخدمات في القطاع العام. ٩٠ في المئة من المشاركين سلطوا الضوء على أهمية العلاقات الشخصية لتسهيل إنجاز الأمور المطلوبة في القطاع الخاص. قاموا بتصنيف العلاقات الشخصية في هذا المجال كما يلي: ٥٥ في المئة يعتبرون أنها مهمة جدًا، ٢٧ في المئة قالوا أنها مهمة و٨ في المئة قالوا أنها متوسطة الأهمية، أما الباقون فيعتبرون أن أهميتها معدومة أو قليلة أو لم يحددوا مستوى أهميتها.

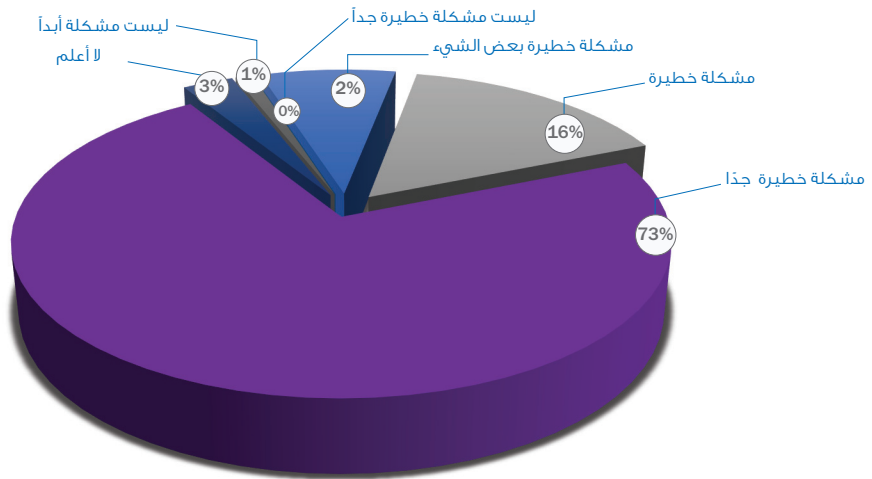
**ما أهمية العلاقات الشخصية في إنجاز الأمور المطلوبة في القطاع العام**  
خط الأساس: المجموع (٨٠٠) بالنسبة المئوية



بغيا ب إستراتيجية مناسبة ومخصصة لمكافحة الفساد، أصبح الفساد من المشكلات الأساسية التي يعاني منها القطاع العام. ٨٩ في المئة من المشاركين في المسح يوافقون موافقة تامة بأن الفساد مشكلة من مشكلات القطاع العام. ٧٣ في المئة منهم يعتبرون الفساد مشكلة خطيرة جداً تؤثر سلباً على الأعمال التجارية وتعتبرها نسبة إضافية منهم أنها مشكلة خطيرة.

### لأي مدى تعتقدون أن الفساد مشكلة من مشكلات القطاع العام خط الأساس: المجموع (٨٠٠) بالنسبة المئوية

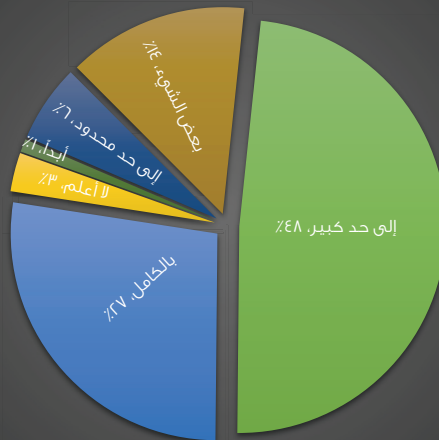
مقياس ٥-١ حيث ١ ليس مشكلة أبداً، ٥ = مشكلة خطيرة جداً



لا تزال الزبائنية جزء لا يتجزأ من النظام السياسي اللبناني، ويعتقد مستخدموا القطاع العام أن الدولة محكومة بشكل كبير بالمصالح الضيقة.

### تسيطر على الدولة اللبنانية قلة قليلة من الشركات الكبيرة التي تتصرف بحسب مصالحها الخاصة خط الأساس: المجموع (٨٠٠) بالنسبة المئوية

مقياس ٥-١ حيث ١ أبداً، ٥ = بالكامل



في الواقع، في السنتين الأخيرتين، هزّت لبنان سلسلة من فضائح الفساد التي كشفت العلاقات الوثيقة بين السياسيين ورجال الأعمال. ويتواصل الإعلان عن مستوى الفساد المرتفع في عناوين الأخبار في جميع وجوهه - الرشوة والمحسوبة والواسطة والزبائنية والاختلاس وشراء الأصوات. تقدّم هذه المراجعة ملخص مفيد مدعّم بأدلة للقراء حول الوضع الحالي لقضايا الفساد الرئيسية بين عامي ٢٠١٢ و ٢٠١٣.

• بسبب اختلاسهم لعشرة ملايين دولار من الأموال العامة بعد أن تلقى الإدعاء مستندات متعلّقة باختلاسات من البنك المركزي.<sup>٢٠</sup>

• الفساد في الجمارك، بشكل خاص في مطار بيروت الدولي ومرفأ بيروت، الذي يمارسه العديد من المستوردين ومكاتب التخليص.<sup>٢١</sup> حدّر الوزير السابق للنقل والأشغال العامة غازي العريضي من وجود فساد في الجمارك،<sup>٢٢</sup> يكلف الخزينة أكثر من ٤٠٠ مليون دولار من العائدات المفقودة في كل سنة، وفق تقارير الأخبار.<sup>٢٣</sup>

• الفساد في النظام القضائي. تم طرد قاضي رفيع المستوى من قبل وزير العدل السابق شكيب قرطباوي بعد أن ضبط تسجيل وهو يفاوض على رشوة ويطلب حصة لمستشاريه.<sup>٢٤</sup>

• بيع لحوم ومواد غذائية فاسدة.<sup>٢٥</sup> تم وضع المتهمين والموقوفين في السجن بعد أن ثبت ارتكابهم للجرم.<sup>٢٤</sup>

• إغراق السوق اللبنانية بكميات هائلة من الأدوية المزورة والمنتجات الطبية غير القانونية.<sup>٢٥</sup> تم توجيه الاتهام للمتهم باستيراد الأدوية خلافاً للأنظمة المتبعة وتزوير سجلات في الإدارة المعنية مقابل المال. تم نقل المتهم إلى السجن في ما بعد.<sup>٢٦</sup>

• فضيحة المازوت الأحمر. بعد تلقي عدّة شكاوى بأن ملايين من اللترات تباع لشركات توزيع النفط في الساعات الأخيرة قبيل انتهاء شهر الدعم الحكومي،<sup>٢٧</sup> قام ديوان المحاسبة بالتحقيق مع خمسة موظفين حكوميين. لم توجه لهم أي تهمة بالإهمال.<sup>٢٨</sup>

• فضيحة الفساد في الهيئة العليا للإغاثة.<sup>٢٩</sup> تم توقيف الأشخاص المتهمين

(٢٥) يوسف دياب، «5 رجال يواجهون تهمة في فضيحة المواد الغذائية المنتهية الصلاحية»، جريدة الدailي ستار، 13 آذار/مارس، 2012، مقتبس من: <http://www.dailystar.com.lb/News/Local-News/2012/Mar-13/5-men-face-charges-in-expired-food-scandal.ashx#ixzz2mXaR3eOQ-166424/com.lb/News/Local-News/2012/Mar-13>

(٢٤) جريدة الدailي ستار، «حكم على أخوين بالسجن، وتمت تبرئتهم من تهمة القتل بسبب اللحوم الفاسدة»، 31 تشرين الأول/أكتوبر، 2013، مقتبس من: [http://www.dailystar.com.lb/News/Lebanon-News/2013/Oct-31/236361-two-brothers-sentenced-to-jail-cleared-of-murder-over-spoiled-meat./dailystar.com.lb/News/Lebanon-News/2013/Oct-31/236361-two-brothers-sentenced-to-jail-cleared-of-murder-over-spoiled-meat.ashx#ixzz2miHG2aqU](http://www.dailystar.com.lb/News/Lebanon-News/2013/Oct-31/236361-two-brothers-sentenced-to-jail-cleared-of-murder-over-spoiled-meat./dailystar.com.lb/News/Lebanon-News/2013/Oct-31/236361-two-brothers-sentenced-to-jail-cleared-of-murder-over-spoiled-meat./dailystar.com.lb/News/Lebanon-News/2013/Oct-31/236361-two-brothers-sentenced-to-jail-cleared-of-murder-over-spoiled-meat.ashx#ixzz2miHG2aqU)

(٢٥) حسن شقراني، «أدوية فاسدة في بلد عليل»، جريدة الأخبار، 12 تشرين الثاني/نوفمبر، 2012، مقتبس من: <http://english.al-akhbar.com/node/13550>

(٢٦) جريدة الدailي ستار، «شقيق فنيش يسلم نفسه»، 16 شباط/فبراير، 2012، مقتبس من:

<http://www.dailystar.com.lb/News/Local-News/2013/Feb-16/16206666-fneishs-brother-turns-himself-in.ashx#axzz2miCaMdq6>

(٢٧) موقع نهارنت نيوزبيسك، «تبادل الاتهامات بين المعنيين في «فضيحة» المازوت الاحمر وحقائق منفصلة لكشف الخلل»، 16 شباط/فبراير، 2012، مقتبس من: <http://www.nahar.net.com/stories/en/30224>

(٢٨) عماد مرمّل، «تقرير ديوان المحاسبة بشأن فضيحة المازوت الأحمر» جريدة السفير، 29 شباط/فبراير، 2012، مقتبس من: <http://www.elnashra.com/news/show/444886/news>

(٢٩) تعمل الهيئة العليا للإغاثة بشكل وثيق مع منظمات حقوق الإنسان، بما في ذلك المفوضية السامية للأمم المتحدة لشؤون اللاجئين. يرأس الهيئة العليا للإغاثة رئيس الوزراء وأعضاؤها من عدّة وزارات.

(٣٠) موقع يا لبنان، «رئيس الهيئة العليا للإغاثة يخضع للتحقيق بتهمة فساد، آخر التطورات»، 13 تشرين الثاني/نوفمبر، 2013، مقتبس من: <http://www.yalibnan.com/2013/11/13/lebanon-hrc-chief-under-corruption-investigation/>

(٣١) حسن عليق، «مرفأ بيروت: بحر من الفساد»، جريدة الأخبار، 11 كانون الثاني/يناير، 2012، مقتبس من: <http://english.al-akhbar.com/node/3261>

(٣٢) موقع ناو ميديا، 7 نوفمبر، 2013، مقتبس من: <https://now.mmedia.me/lb/en/lebanonnews/522710-ari-di-i-previously-warned-of-customs-corruption>

(٣٣) «خفتل الجمارك الخزينة 400 مليون دولار من الخسائر كل سنة» جريدة الدailي ستار، 4 كانون الأول، 2013، مقتبس من: <http://www.dailystar.com.lb/Business/Lebanon/2013/Dec-04/239803-customs-graft-costing-treasury-400m-a-year.ashx#ixzz2mYLnHOhi/>

(٣٤) يوسف دياب، «طرد قاضي رفيع المستوى بسبب فضيحة فساد»، جريدة الدailي ستار، 29 آذار/مارس، 2013، مقتبس من: <http://www.dailystar.com.lb/News/2013/Mar-29/211854-high-ranking-judge-dismissed-over-corruption.ashx#axzz2miCaMdq6/Local-News/2013/Mar-29>

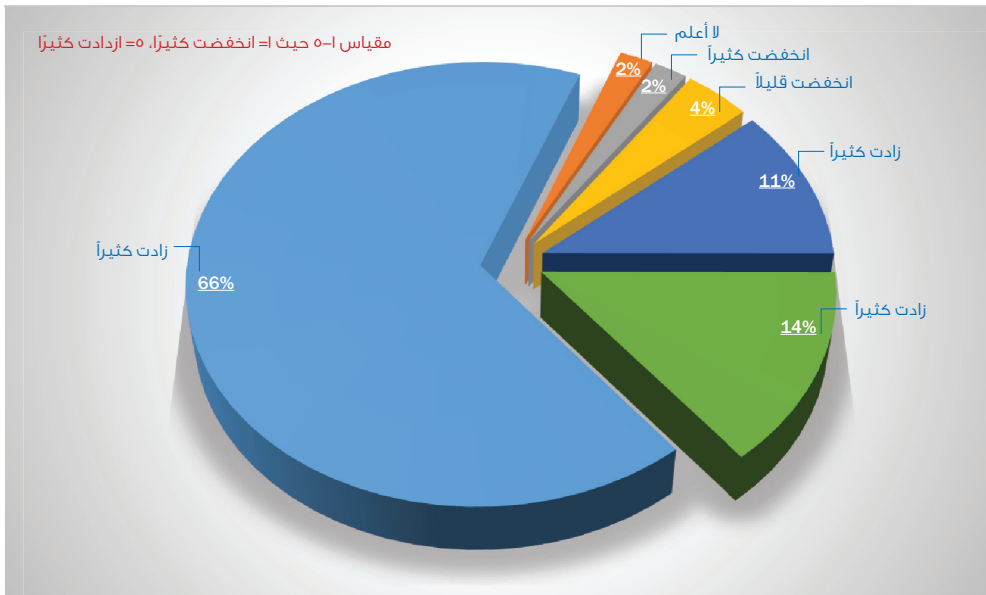


تبرز الفقرتين التاليتين استنتاجات ونتائج المسح الكمي والنوعي، المستندة إلى أجوبة المشاركين.

## الفساد في لبنان:

ارتفعت نسبة الفساد في السنتين الأخيرتين وفقاً لـ ٨٠ في المئة من المشاركين. ويعتقد ٦٦ في المئة من المشاركين أن نسبة الفساد ارتفعت كثيراً في حين أشار ١٤ في المئة منهم أن نسبة الفساد ارتفعت قليلاً.

### كيف تغيرت نسبة الفساد في السنتين الأخيرتين خط الأساس: المجموع (٨٠٠)/بالنسبة المئوية



الجزء الثاني:  
وضع الفساد  
والملاحظات  
المسجّلة لحالات  
الرشوة وفق  
نتائج المسح



**الجدول ٤:**  
توزيع المسح  
الكمي بحسب  
النطاق  
الجغرافي:

شركة كبيرة (أكثر من ٢١ موظفًا)	شركة متوسطة (من ٦ إلى ٢٠ موظفًا)	شركة صغيرة (من ٠ إلى ٥ موظفين)	مجموع الشركات	المناطق
١٥	٣٠	٤٠	٨٥	البقاع
٢٥	٥٥	٧٠	١٥٠	الجنوب
١٥	٣٥	٣٥	٨٥	طرابلس وحلبا
١٥	٣٥	٣٠	٨٠	جونية وجبيل
٢٠	٤٠	٤٠	١٠٠	الضاحية الجنوبية
٢٠	٤٠	٤٠	١٠٠	بيروت الغربية
٢٠	٤٠	٤٠	١٠٠	الضاحية الشمالية
٢٠	٤٠	٤٠	١٠٠	بيروت الشرقية
١٥٠	٣١٥	٣٣٥	٨٠٠	المجموع

تستند نتائج **المسح الكمي** إلى ٨٠٠ مقابلة أجريت سنة ٢٠١٣ مع مدراء وأصحاب شركات صغيرة ومتوسطة وكبيرة الحجم من أربعة قطاعات اقتصادية. توزعت الشركات جغرافياً على ثمانية مناطق. ضمت كل منطقة من ٨٠ إلى ١٥٠ شركة صغيرة ومتوسطة وكبيرة الحجم بهدف الحصول على عدد تمثيلي كافٍ قابل للدراسة في كل منطقة. يتضمن المسح الكمي أرقامًا ونسبًا مرتبطة بمستوى الفساد وإشارة إلى قيمة الرشاوي المدفوعة في المؤسسات التالية: القضاء، التفتيش الضريبي، تسجيل الشركات، الكهرباء، الماء، الاتصالات، تسجيل الأراضي بالإضافة إلى الحقوق الفكرية وتسجيل العلامات التجارية. طلب من المشاركين أيضًا ترتيب المؤسسات من الأكثر إلى الأقل فسادًا وتحديد المؤسسات التي تؤثر على أعمالهم بشكل كبير. أتاحت عملية المسح للشبكة تحديد الاتجاه الذي يسلكه الفساد على الصعيد الوطني في السنتين الأخيرتين في كل منطقة وقطاع اقتصادي وحجم من أحجام الشركات. في الجدول رقم ٣ و٤ أدناه شرح للبيانات المستخدمة في المسح الكمي.

### الجدول ٣:

توزيع المسح الكمي بحسب حجم الشركات والقطاع الاقتصادي

شركة كبيرة (أكثر من ٢١ موظفًا)	شركة متوسطة (من ٦ إلى ٢٠ موظفًا)	شركة صغيرة (من ٥ إلى ٥ موظفين)	مجموع الشركات	القطاع
٤٥	٩٠	٤٥	١٨٠	الصناعي
٣٠	٩٥	١٢٥	٢٥٠	التجاري
٥٥	٨٥	٢٠	١٦٠	الخدمات
٢٠	٤٥	١٤٥	٢١٠	المهنيون
١٥٠	٣١٥	٣٣٥	٨٠٠	المجموع

## المنهجية المستخدمة في عملية مسح الفساد الإداري سنة ٢٠١٣:

**المسح النوعي** هو سرد وصفي لوقائع وحقائق الفساد. لا يشمل هذا النوع من عمليات المسح أي أرقام أو نسب بشأن مستوى الفساد أو أي إشارة لقيمة الرشاوي المدفوعة لإجراء المعاملات. هدفت عملية البحث إلى تحديد ومعرفة نظرة أفراد مجتمع الأعمال بشأن الفساد وخبراتهم مع الفساد ورأيهم في كيفية تأثير الفساد على أعمالهم، بالإضافة إلى المعوقات الأساسية التي تمنع تطبيق وتنفيذ تدابير مكافحة الفساد من قبل الحكومة. قام المشاركون أيضًا بالتفكير في أفضل الحلول والممارسات التي يجب تطبيقها بهدف الحد من ممارسات الفساد. تضمنت عملية المسح النوعي ٢٠ مقابلة معمّقة مع أصحاب الأعمال والمدراء العامين والمسؤولين الماليين الرئيسيين في شركات صغيرة ومتوسطة وكبيرة الحجم في أربعة قطاعات اقتصادية أساسية: القطاع الصناعي والقطاع التجاري وقطاع الخدمات والقطاع المهني. بدأ شق العمل الميداني من عملية المسح بتاريخ ٥ آذار/مارس ٢٠١٣ وانتهى بتاريخ ٢٢ آذار/مارس ٢٠١٣. يعرض الجدول التالي تفسيرًا للبيانات المستخدمة في عملية المسح النوعي.

### الجدول ٢:

توزيع المسح النوعي بحسب حجم الشركات والقطاعات الاقتصادية.

شركة كبيرة (أكثر من ٢١ موظفًا)	شركة متوسطة (من ١٦ إلى ٢٠ موظفًا)	شركة صغيرة (من ٥ إلى ١٥ موظفين)	القطاع
٤	١	١	الصناعي
١	٣	٢	التجاري (مراكز البيع)
٣	٢		الخدمات (المصارف والفنادق والمطاعم، إلخ)
٢	٢	٢	المهنيون (المهندسون والأطباء والخدمات الرقمية والمحامون، إلخ)
٧	٨	٥	المجموع

## المنهجية المستخدمة في عملية مسح الفساد الإداري سنة ٢٠١٣:

تعتبر عملية المسح التي أجريت سنة ٢٠١٣ نسخة موسّعة من عملية المسح للفساد الإداري سنة ٢٠١٠ وقد استخدمت فيها تقنيات جديدة ونطاق جغرافي أوسع. لأغراض المحافظة على اتساق العمل، تم استخدام الأسئلة التي تم طرحها سنة ٢٠١٠ في حين تم إدخال أسئلة جديدة لتقييم التغييرات في مستوى الفساد مع مرور الزمن. تسلط هذه المنهجية الضوء على الاتجاهات المختلفة بين سنة ٢٠١١ و ٢٠١٣ وقد تساعد في تحديد وإعادة تركيز برامج الإصلاح والأولويات من خلال تحديد المجالات التي يتركز فيها الفساد، بالإضافة إلى توعية المواطنين حول التكلفة السياسية والاقتصادية والاجتماعية للفساد. أدخل بيت الأبحاث والاستشارات منهجية البحث المختلط عبر استخدام كل من تقنيات البحث الكمي والنوعي. ساعدت عملية المسح النوعي في تحديد وجهات نظر مجموعة صغيرة من المشاركين وجمع أكبر كمّ ممكن من البيانات بهدف معرفة «الواقع العام»<sup>١</sup>. تم استخدام نتائج المسح الكمي من أجل إجراء تقييم إحصائي للبيانات وقياس حجم المشاكل وإيجاد حلول لها.<sup>٢</sup>

**في ما يلي وصف مفصّل لخصائص منهجيتي المسح المستخدمتين من قبل بيت الأبحاث والاستشارات:**

**الجدول ١:**  
بين المسح  
الكمي والمسح  
النوعي: ما الفرق  
بينهما؟

المسح النوعي	المسح الكمي	خصائص عامة
<ul style="list-style-type: none"><li>• لا يشمل أرقام كبيانات ويعنى باستكشاف الأفكار والسلوكيات</li><li>• يمكن للمشاركين في المسح كتابة أفكارهم</li><li>• لا يستخدم في التحليل الإحصائي</li><li>• يتيح المجال أمام تأثير انحياز الباحثين الذي قد يؤثر بشكل كبير على النتائج</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• يتضمن جمع أرقام من أجوبة المشاركين في المسح هي أجوبة مرتبطة برقم مختار بين ١ و٥ كمقياس لنسبة الرضى مثلاً</li><li>• يسهل تحليله ويستخدم في التحليل الإحصائي</li><li>• يحد من انحياز الباحثين في عمليات المسح</li><li>• يساعد في متابعة التغييرات واكتشاف النزعات وتثبيت الأفكار ومراقبة النجاحات</li></ul>	

(١) ميكايلا، مورا (2010). «البحث الكمي في مقابل البحث النوعي - متى يتم استخدامهما» منقول من: <http://www.surveygizmo.com/survey-blog/>  
(٢) المرجع نفسه.

- المناصرة من أجل شفافية أكبر في عملية وضع الموازنة الوطنية؛
- تعزيز دور الوكالات النازمة بالتعاون مع المجتمع المدني؛
- الترويج للإصلاحات التنظيمية في القطاع العام ذات العلاقة ولحوكمة الشركات في القطاع الخاص؛
- المناصرة من أجل الديمقراطية وفصل السلطات؛
- إرساء ثقافة رافضة للرشوة وتعزيز دور وسائل الإعلام في هذا المجال.

الرغم من أن عدة منظمات دولية وباحثين يعتقدون أنه من المستحيل قياس حجم الفساد بدقة بسبب طبيعته<sup>٧</sup> وأن قياس نسبة الفساد مهمة صعبة لسبب بسيط هو أن أولئك الذين يشاركون في الفساد يسعون بجهد إخفاء سلوكهم خوفاً من العقاب أو العار<sup>٨</sup>، ولكن خبراء البنك الدولي يعتقدون العكس. يشير هؤلاء في إطار تشخيصهم أن التغييرات في أدوات قياس الفساد يمكنها أن تدحض فكرة أنه من غير الممكن قياس الفساد من خلال الانتقال من المؤشرات العامة لمدرجات خبراء القطاع العام إلى استخدام أدوات المسح المناسبة وتقنيات المقابلات. تتضمن الأدوات والتقنيات المناسبة عمليات مسح مباشرة ومتزامنة لأطراف ذات العلاقة بالفساد - بما في ذلك أفراد الأسرة، مدراء الشركات وموظفو الدولة - لسؤالهم عن التكلفة والمكاسب الخاصة الناتجة عن دفع الرشاوي للحصول على الخدمات العامة، والامتيازات الخاصة والوظائف الحكومية.<sup>٩</sup> يؤكدون أنه من الممكن قياس مستوى الفساد بواسطة ثلاثة طرق عامة، تتمثل الأولى في جمع الآراء المطلعة الخاصة بأصحاب المصلحة. وهذا يشمل عمليات مسح للشركات وموظفي الدولة والأفراد بالإضافة إلى المراقبين المستقلين في المنظمات غير الحكومية والمانيين لأطراف متعددة والقطاع الخاص.<sup>١٠</sup>

لتحقيق مهماتها التي تتمثل في تحديد مستوى الفساد في الإدارات العامة، اعتمدت الشبكة على عملية مسح على الصعيد الوطني - أداة علمية مكّنت الشبكة من الحصول على بيانات من عينة مختارة بعناية من المشاركين في كافة أنحاء البلاد - أظهرت آراء أفراد مجتمع الأعمال اللبنانيين، عوضاً عن الاعتماد على عمليات مسح و مؤشرات دولية. يمكن للمقاربة الأخيرة أن «تتضمن على نزعة قوية ومضلة في النظرة الشعبوية للفساد وقد تؤدي إلى استجابات غير ملائمة في السياسات»<sup>١١</sup> على عكس مؤشرات مدرجات الفساد، تستخدم عمليات المسح الوطنية كطريقة متقدمة لفهم وتقييم المستلزمات المطلوبة لإنشاء منصة لمكافحة الفساد،<sup>١٢</sup> ولقياس أثر الفساد على المجتمع. على

(٥) أمدونة بيانات الغارديان (داتابوغ). «أما زالت المعايير التي تعتمدها منظمة الشفافية الدولية لقياس نسبة الفساد صالحة؟» مقتبس من: <http://www.theguardian.com/global-development/poverty-matters/2013/dec/03/transparency-international-measure-corruption-valid>

(٦) وفقاً لمنظمة الشفافية الدولية، «يشمل الفساد عادةً أنشطة غير قانونية، يتم إخفاؤها عمداً ولا يتم كشفها إلى بعد فضائح أو خفيقات أو الإذاعات. لا تتوفر أي وسيلة موثوق بها لتقييم نسب الفساد المطلقة في بلدان أو أراضي بالاستناد إلى بيانات عملية ثابتة. إن أي محاولات جرى لهذا الهدف، كالمقارنة بين الرشاوي المبلغ عنها، أو عدد المحاكمات المحققة أو دراسة القضايا القانونية المرتبطة مباشرة بالفساد، لا يمكن أن تعتبر مؤشرات جازمة عن نسب الفساد. إلا أنها تظهر مدى فعالية النيابة العامة، أو المحاكم أو الوسائل الإعلامية في فضح والتحقيق في قضايا الفساد. يعتبر الحصول على مدرجات الفساد الخاصة من هم في موقع يسمح لهم بتقديم تقييم لنسبة الفساد في القطاع العام الطريقة الأضمن لمقارنة مستويات الفساد النسبية في بلدان مختلفة». مزيد من المعلومات الرجاء زيارة الموقع التالي: [http://cpi.transparency.org/cpi2013/in\\_detail](http://cpi.transparency.org/cpi2013/in_detail)

(٧) منظمة الشفافية الدولية المملكة المتحدة «قياس الفساد» مقتبس من: <http://www.transparency.org.uk/corruption/measuring-corruption>

(٨) ساندراسيكييرا، «التقدم في وسائل قياس الفساد»، كلية العلوم الاقتصادية في لندن، شباط/فبراير، 2012، صفحة 2، مقتبس من: [http://personal.lse.ac.uk/sequeira/Chapter\\_Corruption\\_Sequeira\\_February.pdf](http://personal.lse.ac.uk/sequeira/Chapter_Corruption_Sequeira_February.pdf)

(٩) إيان بانون، «محااربة الفساد: وجهة نظر البنك الدولي»، وحدة إدارة البلدان في أميركا الوسطى، أميركا اللاتينية ومنطقة الكاريبي ستوكهولم، السويد 25-28 أيار/مايو 1999، مقتبس من: [http://www.iadb.org/regions/re2/consultative\\_group/groups/transparency\\_workshop6.htm#1c](http://www.iadb.org/regions/re2/consultative_group/groups/transparency_workshop6.htm#1c)

(١٠) دانيال كوفمان، آرت كراي وماسيمو ماستروزي، «تقييم حجم الفساد: الأفكار الخاطئة والحقائق»، البنك الدولي، كانون الأول/ديسمبر، 2006، صفحة 2، مقتبس من: <http://www1.worldbank.org/publicsector/anticorrupt/corecourse2007/Myths.pdf>



كلفت الشبكة الوطنية لمكافحة الرشوة،<sup>1</sup> التي أنشأتها الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية<sup>2</sup> بعدم من مركز المشروعات الدولية الخاصة،<sup>3</sup> بيت الأبحاث والإستشارات ضمن إطار مشروع «تعزيز سلطة القانون في لبنان من خلال التثقيف بشأن الحقوق» مهمة إجراء عملية المسح الأولى على الصعيد الوطني للقطاع الخاص. وأتت عملية المسح هذه استكمالاً وتحديداً لعملية مسح أجريت سنة ٢٠١٠ للفساد الإداري في منطقة بيروت.<sup>4</sup> أهداف عملية مسح الفساد الإداري لسنة ٢٠١٣:

إضافة إلى ذلك، تساعد نتائج عملية المسح أعضاء الشبكة على إنشاء قاعدة معرفة مشتركة حول الفساد تساعد على تنفيذ وتطبيق هدف الشبكة الطويل الأمد ألا وهو بناء مجتمع تحترم فيه حقوق المواطنين بشكل متساو والخدمات العامة فيه متوفرة ومتاحة بشكل متساو للجميع في لبنان ولا ينحصر توفر هذه الخدمات بعدد قليل من مقدمي الطلبات ولا يخضع توفر هذه الخدمات لشروط اعتبارية. تعتبر الشبكة أداة من أدوات العمل الجماعي التي تسمح بالدعوة صراحة لإجراء تغييرات في السياسات وفي البيئة القانونية والناظمة بهدف مكافحة الرشوة في لبنان.

تركز مهمة الشبكة على الأولويات التالية:

• تحديث الإدارات العامة مع التركيز على اعتماد نظرة جديدة للموارد البشرية بالإضافة إلى تشجيع النظام الإداري اللامركزي؛

لعبت عملية المسح سنة ٢٠١٣ للفساد الإداري في القطاع العام على الصعيد الوطني دوراً رئيسياً في تقديم معلومات مفيدة بشأن الفساد ووفرت قاعدة صلبة لخلق فرص إستراتيجية لمحاربة الفساد. ساعدت نتائج عملية المسح أعضاء الشبكة في:

- وضع إطار عمل للتخطيط الإستراتيجي الخاص بعملهم؛
- قياس مستويات الفساد في الإدارات العامة المختلفة والتفتيش الضريبي وإدارة تسجيل الشركات وقطاع الكهرباء والمياه والاتصالات والملكية الفكرية والنظام القضائي؛
- تحديد تصوّر مجتمع الأعمال بشأن تأثير الفساد على كافة مستويات وجوانب الحياة الاجتماعية والاقتصادية والتجارية والسياسية في لبنان؛
- تحديد الجهود المبذولة من قبل الحكومات المتعاقبة والمعوقات أمام تنفيذ وتطبيق خطط ناجحة لمكافحة الفساد.

(١) أنشأت الشبكة الوطنية لمكافحة الرشوة سنة 2008 من قبل الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية. الشبكة هي جمعية مستقلة من المواطنين تسعى لمكافحة الفساد من خلال العمل الجماعي. تضم هذه الشبكة أصحاب مصلحة من القاعدة الشعبية وآخرين رفيعو المستوى بما في ذلك أصحاب أعمال تجارية ومجموعات من المجتمع المدني ووسائل إعلامية بالإضافة إلى قياديين من القطاع العام يغيه معالجة مشاكل وقضايا متعلقة بسلطة القانون والفساد والرشوة في المؤسسات في لبنان.

(٢) الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية هي الفرع اللبناني لمنظمة الشفافية الدولية. تأسست سنة 1999 وهي المنظمة غير الحكومية الأولى التي يتمثل هدفها على كبح الفساد وتعزيز مبادئ الحكم الرشيد. وضعت الجمعية عدّة دراسات وتقارير لتقييم مستوى الفساد المتصور في القطاعين العام والخاص والتشجيع على تطبيق التوصيات بشأن الإصلاحات من خلال أربعة برامج: الديمقراطية والمساءلة العامة؛ والحق في الوصول إلى المعلومات؛ والشفافية في القطاع الخاص؛ وشباب ضد الفساد. وتقوم الجمعية بإصدار نتائج مؤشر مركات الفساد ومقياس الفساد العالمي الذي وضعته منظمة الشفافية الدولية. لزيد من المعلومات الرجاء زيارة: <http://www.transparency-lebanon.org/index.php?lang=en>

(٣) مركز المشروعات الدولية الخاصة. هو منظمة غير حكومية لا نغبي الربح المادي تأسست سنة 1983 وهي ناشطة حالياً في 51 بلداً مختلفاً. تساهم هذه المنظمة في وضع حلول إقتصادية حقيقية بين أيدي صناع القرار من خلال إشراك مجتمع الأعمال في العملية الإصلاحية من خلال تنفيذ 165 مشروعاً ذو ملكية محلية بالتعاون مع 122 منظمة محلية وبيت خبرة ومجموعات إعلامية ومنظمات المجتمع المدني الأخرى. يمكن تصنيف هذه المشاريع ضمن الفئات التالية: الحكومة الديمقراطية؛ حوكمة الشركات؛ تنمية جمعيات الأعمال؛ مكافحة الفساد؛ الإصلاح في القوانين والأنظمة؛ إتاحة المعلومات؛ المرأة والشباب؛ القطاع غير الرسمي وحقوق الملكية. لزيد من المعلومات الرجاء زيارة: <http://www.cipe.org/>

(٤) في بداية العام 2010 قامت الجمعية بعملية مسح مع 250 مديراً لشركات في منطقة بيروت الكبرى بشأن خبراتهم مع الرشوة والفساد أثناء تأديتهم لأعمالهم التجارية اليومية. تمحورت الأسئلة بشكل خاص حول تعامل الشركات مع المؤسسات والمسؤولين الرسميين والنظام القضائي والمنظمين ومفتشي مصلحة الضرائب وإدارات تسجيل الأراضي والخدمات والملكية الفكرية.

الجزء الأول:  
أهداف ومنهجية  
عملية المسح  
للفساد الإداري  
عام ٢٠١٣



قامت الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية – لا فساد بإنشاء الشبكة الوطنية لمكافحة الرشوة كجمعية مستقلة من المواطنين تسعى لمحاربة الفساد من خلال العمل الجماعي. تضم هذه الشبكة أصحاب مصلحة من القاعدة الشعبية وآخرون رفيعو المستوى بما في ذلك أصحاب أعمال تجارية ومجموعات من المجتمع المدني ووسائل إعلامية بالإضافة إلى قياديين من القطاع العام بغية معالجة مشاكل وقضايا متعلقة بسلطة القانون والفساد والرشوة في المؤسسات في لبنان.

تركز الشبكة إذاً على محاربة الرشوة من خلال العمل الجماعي بدلاً من الاعتماد على المبادرات الفردية أو الجهود الفردية التي قد تبتلعها قطاعات معينة من المجتمع. تؤمن الشبكة بأن محاربة ومكافحة الفساد بشكل جماعي، أي من خلال إشراك عدّة أصحاب مصلحة من القطاع العام والخاص والمجتمع المدني، يعزز ويزيد من قدرة تأثير هذا العمل. يحتاج لبنان إلى شبكة من الأفراد والمنظمات يرفضون بشكل جماعي الرضوخ للرشوة حتى لو تعرضوا لخطر تأخير أو تجميد عملهم. تجمع هذه الشبكة أفراداً غير محصنين وأفراداً رفيعي المستوى بالإضافة إلى منظمات ضمن إطار تحالف مواطنين يتشاركون الآراء ذاتها. ومن خلال جمع أصحاب مصلحة متنوعين ومتعددين، تستفيد الشبكة من مجموعة كبيرة من الخبرات الضرورية لمحاربة أشكال وأنواع الرشوة المختلفة.

كلّفت الشبكة سنة ٢٠١٣ بيت الأبحاث والاستشارات مهمة إجراء عملية المسح الأولى على الصعيد الوطني مع القطاع الخاص، وذلك للتقصي عن نظرة هذا القطاع للفساد في المؤسسات العامة في لبنان، بالاستناد إلى عملية مسح أجريت سنة ٢٠١٠ حول الفساد الإداري في منطقة بيروت. وقدمت نتائج عملية المسح سنة ٢٠١٣ معلومات مهمة حول الفساد ولعبت دوراً رئيسياً في توفير قاعدة صلبة تستند إليها الشبكة لخلق فرص إستراتيجية لمحاربة الفساد في ظل الإستراتيجية الوطنية لمكافحة الفساد.

تم نشر هذا التقرير ضمن إطار مشروع «تعزيز سلطة القانون في لبنان من خلال التثقيف بشأن الحقوق» الممول من قبل مركز المشروعات الدولية الخاصة وهو ثمرة الجهود الكبيرة المبذولة من قبل الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية وشركائها في لبنان والخارج، من أجل محاربة ومكافحة الفساد بكافة وسائله وأوجهه.

## شكر وتقدير

تتوجه الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية بالشكر لمديرة المشروع المحامية سابين مارون والسيد داني حداد، كاتب هذه الدراسة، إضافةً إلى مركز المشروعات الدولية الخاصة لدعمه المتواصل، فبفضل هذا الدعم تمكنّا من تحقيق كل إنجازات الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية.

كما تشكر وتقدر الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية الجهود التي بذلها أعضاء الهيئة الاستشارية للشبكة الوطنية لمكافحة الرشوة واللجنة التنفيذية وآخرين ممن ساهموا في نجاح هذا المشروع، وهم:

- د. سعد العنداري - نائب حاكم مصرف لبنان.
- السيد سعد الأزهري - رئيس مجلس إدارة - مدير عام، بنك لبنان والمهجر.
- السيد أنطوان أفرام - رئيس مجلس إدارة ومدير عام، شركة إينديفكو.
- السيد بينيديكت فونيغوت - رئيس مجلس إدارة شركة، هولسيم.
- السيدة ندى أبي صالح - نائبة المدير العام، شركة ليو بورنيت.
- د. عاصم صفي الدين - أستاذ مساعد في الشؤون المالية والمحاسبة، والإدارة الاقتصادية ومدير برنامج حوكمة الشركات في الجامعة الأميركية في بيروت.
- د. فؤاد زمكحل - رئيس تجمع رجال الأعمال اللبنانيين.
- السيد ياسر عكاوي - رئيس مجلس إدارة ومدير عام شركة كابيتال كونسبنت.
- السيد كميل منسى - نائب رئيس الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية.
- السيد جيرار زوفيغيان - عضو مجلس إدارة الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية.
- السيد يحيى الحكيم - أمين سرّ الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية.
- السيد ماركو أيوب - عضو مجلس إدارة الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية.
- السيد جورج زوين - عضو مجلس إدارة الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية.
- السيد مصباح مجذوب، رئيس لجنة التدقيق المالي، الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية.
- السيد برونو بيتزيني - المدير المالي التنفيذي، شركة هولسيم.
- السيد رامي شّمّا - جمعية التنمية للإنسان والبيئة.
- السيدة هدى غصن - محامية وعضوة في الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية.
- السيد داوود إبراهيم - صحفي
- المحامية سيرينا غنيمّة، شريكة، مكتب عبد الساتر أبو سمرا للمحاماة
- وعضو في الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية
- المحامية سابين مارون، محامية في مكتب ليفانت للمحاماة.
- السيد رونالد بركات، المدير التنفيذي، الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية.

ندى عبد الساتر أبو سمرا  
رئيسة مجلس إدارة الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية - لا فساد  
الشريكة الإدارية في مكتب عبد الساتر أبو سمرا للمحاماة

٦	شكر وتقدير
٧	تمهيد
٩	<b>الجزء الأول: أهداف ومنهجية عملية المسح للفساد الإداري عام ٢٠١٣</b>
١٢	- المنهجية المستخدمة في عملية مسح الفساد الإداري سنة ٢٠١٣:
	<b>الجزء الثاني: وضع الفساد والملاحظات المسجلة لحالات الرشوة وفق نتائج المسح</b>
١٧	
١٨	- الفساد في لبنان:
٢٣	- الأسباب المختلفة وراء الفساد في لبنان
٢٥	- الفساد المؤسساتي في لبنان:
٢٧	- ملاحظات حول الرشوة في الإدارات العامة:
	<b>الجزء الثالث: استراتيجية الشبكة الوطنية لمكافحة الرشوة كاستجابة للفساد المستشري في الإدارات العامة</b>
٣٣	
	- تأثير الفساد على الأوساط السياسية والحكومية والحلول الاستراتيجية للشبكة الوطنية لمكافحة الفساد
٣٧	
	- تأثير الفساد في الأوساط الاجتماعية والحلول الاستراتيجية للشبكة اللبنانية لمكافحة الرشوة
٤١	
	- تأثير الفساد على الأوساط الإقتصادية والشركات والحلول الاستراتيجية للشبكة اللبنانية لمكافحة الرشوة:
٤٣	



# الفساد الإداري في لبنان: سماته الرئيسية والحلول المستقبلية

البرنامج الاصلاحى الخاص بالشبكة الوطنية لمكافحة الرشوة

بما في ذلك الأبحاث المجراة في سياق مشروع:  
تعزيز سلطة القانون في لبنان من خلال التثقيف بشأن الحقوق

إعداد داني حداد  
استشاري





## حقوق النشر محفوظة © ٢٠١٤ الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية – لا فساد

جرى اعداد هذه الدراسة بدعم من مركز المشروعات الدولية الخاصة ومبادرة الشراكة الأميركية الشرق أوسطية وتم تمويلها بفضل هبة من وزارة الخارجية الأميركية. الآراء والنتائج والإنتاجات الواردة في هذه الدراسة تخص كاتبها ولا تعبر بالضرورة عن آراء وأحكام واستنتاجات وزارة الخارجية الأميركية أو مركز المشروعات الدولية الخاصة أو مبادرة الشراكة الأميركية الشرق أوسطية أو أعضاء الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية – لا فساد. ما لم يذكر عكس ذلك، كافة المواد (النتائج) الواردة في هذه الصفحات محفوظة الحقوق من قبل الجمعية اللبنانية لتعزيز الشفافية – لا فساد. لا يمكن استخدام أي جزء من هذه النتائج، إن كانت بيانات أم رسومات، لأي غرض باستثناء الاستخدام الشخصي. لذلك، يمنع منعا باتا، نسخها أو تعديلها أو حفظها في نظام استرجاع للمعلومات أو توزيعها، بأي شكل من الأشكال أو بأي وسيلة من الوسائل، إن كانت إلكترونية أو ميكانيكية أو غيرها من دون الحصول على إذن خطي مسبق.

شارع سامي الصلح | بناية منهاتن | طابق ٥ | بدارو | بيروت  
ص.ب. لبنان ٥٥٢-٥٥ | رقم الهاتف/فاكس ٤/٥/٣٨٨١١٣ (+٩٦١)  
website: [www.transparency-lebanon.org](http://www.transparency-lebanon.org)  
Email: [info@transparency-lebanon.org](mailto:info@transparency-lebanon.org)